

1664 - 65

Vice Admiral de Neufvis Journal.

1 Dec - 28 Feb

[Extracts].

Translated & Typed

At commencement of the work is the following list of ships forming the squadron

All

(Amsterdam)

✓ Vice admiral de Ruyter	"di Spiegel"	690	900
✓ Commandr de Witt	"Pruisic v Utrecht"	315	68
✓ S by uscht v. Zaen	"t Leuwt"	265	59
✓ Capten Smeets	"Middelburgh"	240	50
✓ Capten Hendrick ^{van}	"Daamvaren"	168	36
✓ Capten Jacob Swart	"Edam"	135	32
9500		135	34
		<u>1255</u>	<u>278</u>

noordern Gr.

✓ Vice Admiral Meppel	"t worden Quartier"	205	50
✓ Capten de Witt, Pamp	a. 1700 Accersu	150	36
✓ Capten ?	d. Cobet	150	36
		<u>505</u>	<u>122</u>

Rotten dam

✓ t Schout by nacht ^{nes}	"Princesse Louys"	175	40
✓ Capten de Schout by nacht ^{nes}	"Rotterdam"	123	34
✓ Capten Jan Van nes	"Hardevijck"	150	34
		<u>2288</u>	<u>508</u>

Haag. Want

De 1ste dech 1781 de 19 op de geyt van y gady
 op maduwaerstem die deylch deylchlyt mynghe
 ontrent 1 vork beyde de calde te
 conde met die 10 mynghe
 15te onde pte in pte van w ar
 lanch de basste van gyt gema
 op 12 de 13 de 14 vanden de froom
 begun stook met de pntich te
 clauden mynghe geyt quette make
 geyte op de y gady 40 mynghe
 geyt geyt reddeye vant my geyte
 geyte met met pte r h namy
 tot vaden van froomde geyte
 yd nait de myddage stook met de
 mynghe nait wady lyp out de
 1 vork vaden wach my dward
 vant n w hude van de basste
 van pntich op 11 vaden daz
 begun alldreht dize te wady
 tek 5 vork lodye my vof tek
 nait op my gady 1 vaden
 pte vof met reddeye te vof
 geyte tot nait tek 1 vork daz
 met got alldreht ftecht in de
 froomde dward de tot basste met
 vork pntich in dat my pntich pntich
 vof pntich de als my geyte
 tot de 2 mynghe tek 2 vork

De 2de dech
 op dylde daz
 De 2de dech 2 mynghe tek 2 vork geyte
 my tek anke van ftecht op 14 vaden
 mit camyche vant de daz geyte
 my met ftecht onde pte dit ftecht
 eyde met de w. w nait on o my
 mede dat my nait myddage in de
 camyche pte in my pte 5 my
 becht de camyche myddage
 dat de alch van daz geyte mit
 gelych in daz daz daz de
 heyt in gady in op de daz
 geyte van d. w. in 12 vaden

Den 20^{en} de Junij 1669 op de Dier van 2 jaer 2 en 1/2
Op 1ste daze

Item den 20^{en} Junij des tijts de loof
stondt dat d'ijstle die het v'ndelude
bechertende dat t'w' v'nde namden
al e'nt p'le in wij creghe de g'rd
trabade van het g'rdt en v'ghe ma
yeh g'rdt wijnt en dat wij wijnt d'ij
loofte wij v'ghe 3 vas den m'atle wij t'
ende v'ghe v'ndt ach g'rdt met 100
Vanden line p'ndelude v'ndt g'rdt dat
creghe wij 3 vas den m'atle wij t'
v'ghe v'ndt 3 m'ic f-60 t'el p'ndelude
den de d'iste waer 2 m'ic f-60
d'istvoert van tijt al d'ijh naegt

Den 21 d'at tot den 21 d'at
Op 1ste daze

Item den 21 Junij des creghe mij de
calen calchen v'ndelude d'at na
begint den 12 v'ndelude in v'nt
t'w' v'nde creghe mij den was
trabade van v'ghe en wijnt f-60 dat
mij al ont p'le in namden den laft
den d'atle bracht p'ndelude
m'ndelude at de p'ndelude p'ndelude
g'rdt in p'ndelude den 12 d'at
v'ndelude d'atle m'ndelude met v'nt
na v'ghe p'ndelude g'rdt mij g'rdt
v'ndelude 50 m'ndelude t'w' v'nde
wij na v'nt l'afte den d'atle v'ndelude
in v'nt met de p'ndelude ach v'nt
b'v'ndelude de g'rdt v'nt den 12
g'rdt was den met l'afte t'w' v'nde
v'nt de v'nt p'ndelude p'ndelude
v'nt den d'atle v'nt v'nt g'rdt
v'nt g'rdt mij t'w' v'nde p'ndelude
t'w' v'nde den d'atle na v'nt f-60 t'el
m'ndelude naegt g'rdt de wijnt
p'ndelude mij v'ndelude v'nt
t'w' v'nde g'rdt de wijnt
v'nt mij v'ndelude f-60 ach t'el
den 22 d'at

Jan 22 1664 ontdekt de grad 30 my...

Item de 22 musgels niet nederich
met ...
o tch oost met ...
mij dadelijk ...
6 grad 30 ...
o tch oost met ...
voortgaanch al ...
tch by ...
het ock w-n-n ...
met ...
o tch oost met ...
tot de 23 musgels tch 6 ...

Jan 23 dat

Item de 23 musgels was la hie ...
niet ...
tot ...
al ...
travade ...
travade ...
douch tch 9 ...
fuch by ...
ach ...
stede ...
vustganch tch w ...
blide ...
met ...
mij dadelijk ...
o tch oost ...
my was ...
stede ...
vustganch 21 ...
grad ...
met ...
aell 2 ...
24 musgels

Dinsdag 24 Junij 1664 op de Boort van 5 grad 40 m

op woensdag Item den 24 Junij heb met fenne gijde wij
de vloed de nacht geyet tot 12 uer 6
mijel 10 teh oeffen wij 12 uer na
de cafe buicken met de 12 uer tot
vrijdage gadeh met de gooyt
van 5 graden 55 mijel de gade
ge gijft op de 5 grad 40 mijel tot
sub dat wij wel 71 mijel in de gijping
te kost gaanch sub dat de troom
ond wt de punt 4 uer is welch
vont van tijet salmalich 1 uer begonde
cweete wt de 12 uer in stede al dych
naest alle 2 uer de myel oft wat
mijel tot den 25 Junij dade hardonye

den 25 dato
op horetdag Item den 25 Junij dade gadeh wij de gooyt
van 5 graden 30 mijel dat gadeh
ge gijft 10 mijel 10 teh oeffen stede
vont 10 teh oeffen met reddeyche
cweete in vort gaanch myel wist ych
tot fenne undel gaanch 5 uer wij
de onftijninge cweete naemch de
mael stede in mael get vlogynck
met vlogynck stede in vort
dyer naest tot den 26 dato

den 26
op vrydage Item den 26 Junij dade gadeh wij
de gooyt van 5 graden 10 mijel
dat gadeh geyet 9 mijel 10 uer
oeffen be gadeh 12 uer in stede
vont dien dade in naest tot den 27

den 27 dato
op saterdag Item den 27 Junij dade gadeh wij de gooyt
van 4 graden 50 mijel dat gadeh
ge gijft 12 uer be gadeh 5 uer 10 teh oeffen
9 mijel fenne 5 uer in vort
vont cweete wt de 12 uer in stede
alle vort de myel tot den 28 Junij dade
met fenne vort gaanch 12 mijel 10 uer

1664
 20 Junij 1664 met de dagt van
 my de groen lant w myc alle muiden
 Cape palme ny warch op 3 q red my
 A gelyc ont dat stant 29 ruden dat
 k d'gch boom must opt van a d' d'p
 Point is mal g'omden swoe rjst 1 fer
 swoe ald d'gch ont de ruc g'd'boomt
 met wylde h'nbare swetk ny
 warch tch 3 roch op 29 van f'roegent
 de stroom mee anep naht 1-0 f'w
 vsee ny b'ndicht e ny ruc alle
 v'ed v'ndel v'ed op f'alt d'edg f'w
 dat f'w f'icht l' d'nd' f'nd' dat
 de stroom al ut de n-w naht 1-0
 f'ijp ny m'nd' tch 3 roch w-1-0
 v'nd' wjnt f'nd' met v'ddeyche
 v'edte h'g'nd' met g'ant tch tch
 my d'ed naht dat g'f'nd' ny 7 mije w-1-0
 af g'f'nt t' d' g'f'nd' dat m'nd' 2 mije
 n' f'nd' 1-0 tch v'f'ch met v'ddeyche
 v'nd' g'ant f'w d' 29 dat

29 Junij
 of anab'nd'g

29 Junij 1664 v'nd' f'ijp ny
 v'nd' v'ed ut de f'nd' d' d' d' d' d'
 ny de g'v'ont t' b'v'nd' dat de f'nd'
 v'nd' g'f'nd' ut de n-w naht
 f'ijp ny g'nd' 5 ruden ny
 d'nd' t' f'nd' w-1-0 f'nd' f'nd'
 g'nd' ny de f'nd' v'nd' f'nd'
 w m'nd' t' f'nd' v'nd' v'nd' de
 stroom g'nd' ut de n-w naht
 0-1-0 t' f'nd' f'w met v'ddeyche
 v'nd' g'ant f'w tch v'f'ch tch 2 roch
 f'nd' ny f'nd' f'nd' v'nd' v'nd' of
 n-w d' Cape de palme t'nd' t'
 v'nd' d'nd' g'nd' g'nd' ah g'nd' met
 d'nd' de w'nd' l'ny ny f'nd' v'nd'
 t'nd' f'nd' v'nd' v'nd' t'nd' f'nd' v'nd'
 al d'nd' naht al 3-yealy d'nd' mije v'nd'
 f'nd' t'nd' alle v'nd' f'nd' v'nd' v'nd'
 v'nd' g'nd' g'nd' f'nd' al d'nd'
 naht b'g'nd' v'nd' 0 f'nd' f'nd' f'nd'
 7 mije t' t'nd' f'nd' 11 a 12 mije t' d'nd'

Zek 30 d' 1664 uit gelyk van Capo de palme
 op woensdag Item de 30 m'ngch van d'ge gaddel my gort
 of 60 vaen my gort gort met een l'gort
 gort my de Cap palme 0 N 0 ten oefft
 van ons 5 mije at my f'ede went de
 tot m'ndad'ge gaddel my de gort
 van 3 graden 5 0 mijent de my gaddel
 Cap palme N-W van ons by Cap de
 onse d'ge op de d'ge om te gort
 gort de f'room v'ed' de l'bande dat
 de f'room f'ed' om de oefft by
 my f'ede went d'ge d'ge de nader
 met gort de went gort oefft te gort
 al van m'ndad'ge at tot d'ge 31 m'ngch
 was 27 mije oefft

Zek 31 d' 1664
 op woensdag Item de 31 m'ngch met d'ge gort
 f'ede my ons 0 N 0 om gort
 lant ada te d'ge my wasch gort
 at d'ge om gort my nader lant
 de d'ge van f'ede m'ndad'ge
 gaddel my de gort van 4 graden
 A mijent de te 2 graden 0 nader my
 de gort lant de N-N-W my
 gort dat de f'room f'ed' ut d'ge
 N-W quaen te dat de d'ge int
 gort was 12 mije f'ede
 mije f'ede oefft op d'ge 10 lant
 2 f'ede de Cap de gort
 ad'ge de te op d'ge 10 d'ge
 te lant was de mije of raet m'nd
 f'ede mije met een l'bande
 0 nader my de d'ge 0 nader
 ut d'ge mije f'ede 0 N 0 al
 d'ge raet oefft mije 14 mije te dat
 my de Cap lant nader m'nd met
 15 mije van ad'ge d'ge d'ge
 f'ede was 1 0 5

15.

1 - 15 / 15th - 31st December 1664.

pp 1-15 = Annw. 1896 XCV 13

Beh 30. 11. 1765
op den 20sten van de maand
niet in de hand

Handwritten text, likely a letter or official document, mentioning 'Handwritten' and 'Capit'.

Handwritten text, likely a letter or official document, mentioning 'Handwritten' and 'Capit'.

24 y 1665 van Comantgen
by maandag

Item dij 9 morgens vroeg (indij my cede
boort in Pevopij nads Lande om ons vult
ach bust te cingh die ple die ^{nu men}
ach cant nady in of d'vorch maten die
ve dat h mabe de de blinde in die
ik met de koming van mijne in die
mortalen die in myn p'edant in myn
te nabijnt nedd ach mit geest die
in my jongen nads Comantgen die om die
in vonden my de negges in m'ingit die
die geest die die van de Pevopij
te geest die die die die die
myt vlyt die die die die die
die ac geest die die die die die
Carlo die die die die die die
me van die die die die die die
de die die die die die die die die
met die die die die die die die die
de die die die die die die die die
one die die die die die die die die
geacht die die die die die die die
feur die die die die die die die die
in die die die die die die die die
ac die die die die die die die die
my geacht die die die die die die
bust die die die die die die die die
nads die die die die die die die die
naest die die die die die die die die

die 10 d'it
by maandag

Item dij 10 morgens vroeg (indij my cede
boort in Pevopij nads Lande om ons vult
ach bust te cingh die ple die ^{nu men}
ach cant nady in of d'vorch maten die
ve dat h mabe de de blinde in die
ik met de koming van mijne in die
mortalen die in myn p'edant in myn
te nabijnt nedd ach mit geest die
in my jongen nads Comantgen die om die
in vonden my de negges in m'ingit die
die geest die die van de Pevopij
te geest die die die die die die
myt vlyt die die die die die die
die ac geest die die die die die die
Carlo die die die die die die die
me van die die die die die die die
de die die die die die die die die
met die die die die die die die die
de die die die die die die die die
one die die die die die die die die
geacht die die die die die die die
feur die die die die die die die die
in die die die die die die die die
ac die die die die die die die die
my geacht die die die die die die
bust die die die die die die die die
nads die die die die die die die die
naest die die die die die die die die

13 februari 1865
op vrijdag
Athe de 13 februari is ik uitgegaan met de maad
by de 700 om in 7 woek 115 dagen
mye beelden van 7 woek 115 dagen
de zolder is dat het de maad met kraan
van de 12 uit dat het met kraan
wakt dat de representie op de maad
markt dat mye beelden met kraan
pudee mede mundeleye dat tot
mye beelden alle 18 woek is dat
mye beelden markt met kraan was vint
Athe de 14 datum
op zaterdag

Athe de 19 datum
op zaterdag
Athe de 19 datum
markt in 1865
beelden met kraan
van de 12 uit dat het met kraan
wakt dat de representie op de maad
markt dat mye beelden met kraan
pudee mede mundeleye dat tot
mye beelden alle 18 woek is dat
mye beelden markt met kraan was vint

15 datum
op zondag
Athe de 15 datum
markt in 1865
beelden met kraan
van de 12 uit dat het met kraan
wakt dat de representie op de maad
markt dat mye beelden met kraan
pudee mede mundeleye dat tot
mye beelden alle 18 woek is dat
mye beelden markt met kraan was vint

Vice Admiral de Ruyters Journal

1 Decr 1664 - 28 Februar 1665.

[End of extract].

pp 16 - 37 : Nouw 1896 XCV 14.

27^{de} Februar, sailed from Elmina
for W^t.

27 Februar, sailed from Elmina.

1664 - 65

Journal of "Middelburgh"

translated & typed

Journal des Paqueyeurs de la ville de
 m. Jaars Boek. Cap^m op't Sluys.
 vryat. van oorlog. gen. Middelenk.
 behoudende n. f. d. en navolgende Opre-
 tingen en Cap^m onderf. command. van d. f.
 Vice-Adm: de Eijner gecontraceert tot berey-
 ling. van Middelenk. Zee gedonneer voor
 den tijt van ¹⁵/_m: maer by provisie gerichtali-
 ceert voor ¹²/_m: tot volbringh. d. f. f. Bidden.
 Poot zynen zegen en behouden reys gelief
 te Verkeenen. Amen.

Montime en mamingh. van 12 Schepen tot bereyding
 van Middelenk. Zee in den jaer 1704.
 Want Collegie tot Amsterdam.

Vice-Adm: de Eijner. 1 Schip. de Vinje	68. stu.	315. Coffen.
Commande: de Vonder. 1 Schip. de Wijk. 1 Schip.	58. do	268. do
By Nacht: Vander Saen. 1 Schip. de Hoop	50. do	240. do
Cap ^m Isaac Swarts. Middelenk.	36. do	160. do
Cap ^m Hendrick Mariaantz. Samiaten	32. do	140. do
Cap ^m J. C. Swart. Edam.	34. do	140. do
Somma. 27 Sch. f. f. c.		1260. Coffen.

Collegie van Maas.

By Nacht: Vice-Adm: de Eijner. 1 Schip.	40. ft.	175. Coffen.
Cap ^m Lambert Haerwaert. Rotterdam	34. do	123. do
Cap ^m Jan van der Haerwaert.	34. do	150. do
Somma. 3 Sch. f. c.		448. Coffen.

Woerden Collegie.

Vice-Adm: de Eijner. 1 Schip. de Goud. 1 Schip.	50. ft.	205. Coffen.
Cap ^m Christiaan de Goud. Leeuw.	36. do	150. do
Cap ^m Gerrit van der Goud.	36. do	150. do
Somma. 3 Sch. f. c.		505. Coffen.

Amsterdam. 6 Schepen.	27 Sch. f. c.	1260. Coffen.
De Maas. 3 Sch.	108. do	448. do
Woerden. 3 Sch.	122. do	505. do

Somma Tota f. c. 12 Schepen. 508. f. c. 2293. Coffen.

14. d. de winn S.O. is gōt gewoont. Seljn den
Caer selroepen en geresolverte ten
aendelien van contrary winden ontfout
naech de Surra-Liao. te sietten soe om waer
te gaelen. als tot Exerde. Dingy van
Volche.

15. d. de cominidely. in sietten gedroden
16. d. Gaden 6 yte. 14. min. de wint. L.O.
coerd. N.O. 11. m. de sietten

18. d. coerd als boord variabel weder met wylgen
en bliggen.

19. d. de den ons oeff om in de Surra-Liao
coerden. wendert van wal naech
sachgen noef yden laan gaddende
geygh van 7 yte. 13. min. quamden ten
anchel. op 14. waden. adroond. dat
ons der stroom naech 't laan s'godaer
gaden van 11. min. ten anchel. gelyc
of dingge weder onder s'lyk.

20. d. Gaden 7 yte. 13. min. quamden
anchel. op 15. waden en bleef 't naech
11. d.

Decemb. 1. d. de Smorgeus noef al sietten op den daeg
quamden l'ingje mit der l'ingde. sam
tinge. weder onder s'lyk. Helden de
coerd. N.N.O. naech noer. stil en den
danchel. l'ingje mit wylgen s'jaecht
Edam wilen geordonner. om 't laan
so te doen twelke get wylgen den
avom. gelwaer noer. en s'gooten
den canon s'goot. 't naech quamden
wij ten anchel. op 13. waden.

worden 't laan
g. 11. d. 1664

21. d. Sachgen 't laan defect. en ho gden
onder anchel. Helden ons coerd.
soe wij naech naech naech de Surra-
Liao. naech was abny. s. quamden ten.

22. d. de om

Administrants - Colleges Archiv

XXVI 6.

Inaem in een
Inkeren: gat.

antwoord op 10 vadem melendend op de
rechter plaats te zijn. maar alsood
romleary. waren al over een aan de
y d'lyt d'ald wij somtijt. 6 5 1 1/2 vadem
Gadd, alsood d'ald dat wij een y d'lyt
gat in geloozen waeren. wien een
y d'lyt d'ald dat wij d'lyt d'lyt d'lyt
doen om mee wel y d'lyt d'lyt d'lyt
te y d'lyt d'lyt d'lyt d'lyt d'lyt
y d'lyt d'lyt d'lyt d'lyt d'lyt d'lyt
d'ald nae d'lyt d'lyt d'lyt d'lyt d'lyt
de wim om. soe dat wij weder y d'lyt d'lyt
lyt d'lyt d'lyt d'lyt d'lyt d'lyt d'lyt
alwaer wij tancher d'lyt d'lyt d'lyt
voorwaer den medelich: edwainy van
d'lyt d'lyt d'lyt d'lyt d'lyt d'lyt
een angelichd met de vloot geerdyn
geboen.

3. De de wim N. Seijde lantged
wale quamen tancher weder ten
ancher op 1/2 vadem.

4. De Smeyls mitw 3 geleer van onse
vloot. die door de hroom van onse
y d'lyt d'lyt d'lyt d'lyt d'lyt d'lyt
Seijde de d'lyt d'lyt d'lyt d'lyt d'lyt
walle. de d'lyt d'lyt d'lyt d'lyt d'lyt
dore quamen geen melndgen nore
wooningen. tancher den avon quam
den Panow mit 2 d'lyt d'lyt d'lyt
d'lyt d'lyt d'lyt d'lyt d'lyt d'lyt
wat Carab d'lyt d'lyt d'lyt d'lyt d'lyt
zuid wij motw lantged d'lyt d'lyt
wale abundantia van veld waer wale

5. De quamen d'lyt d'lyt d'lyt d'lyt d'lyt
Seijde wale d'lyt d'lyt d'lyt d'lyt d'lyt
d'lyt d'lyt d'lyt d'lyt d'lyt d'lyt d'lyt
af. en d'lyt d'lyt d'lyt d'lyt d'lyt d'lyt
aan den wale plaats. alwaer d'lyt d'lyt
d'lyt d'lyt d'lyt d'lyt d'lyt d'lyt d'lyt
andere naem van tancher d'lyt d'lyt
Plaats Compagn.

mo Surrahalia
gancaloes

1664 December. Op de Zif. Middels: in de Surva-Lias.

6. d: is de Engells Logie dar men ons al gind
gecoomen was. gelose in't volck. Vrij
quartier te gelyden. om gader te worden.
7. d: mede vrij quartier te gelyden en
andere niet voorgegallen.

an Engells
Logie gelyden.

8. d: Stonden van Suaveren gade dat d' Concessie
gide ommeent van Logie gader en ontlang
gader met gader Logie coomende van
Cabo Verde. dawe een. segne van ons Nativ
gemoeder, in dard dawe inde gem Logie
nare ei gade. segne van Hollandse met
syn Woon en kenderen. te gelyden die seker wolk
ten gader dwerdt. waer oover by den seijste
gewisohet is. om de seker Logie te bemalgen.
ten dide vinder demoeder gesonden. vilt
Cape ald namend: H. J. van der Arie.
H. B. Swart, J. P. Kemp, en Jan van der Me.
Vrij Oorn. de Logie met nare eenige
Officieren gingen in seker mede dawe.
coomende worden gader giden te gelyden.
Soe dat de Logie ten dawe kenderen. In de
Coomende gade gemoederen met
de segne gesonden. Seide met gelyden
omg: 300. gb. waer te gader. ald
by den moemant in seker oover
sien is.

9. d: waer dawe gader, en gade capten
waer gader en aene worden. volde vrij quartier gade
romige Capt. van om. limal en ander te gelyden
te seker, en met mijn boot was in
seker by den Coninc in't dawe, dawe
met met verhaelend waer te gader. sien is.

10. d: Gade met den sekeren laete willen
vongin vilt en grote quartier te gader. wader becoom
vilt. te gelyden den avont. waer met de boot
nae de gelyden Engells Logie. dawe

Decemb 1664. Ex-Brigie Middelt. in de Sierra Leoa

nae dat. nog een verry Olyfjamstande
met eenige traacen is het gelonden sijn,
die naech voer hiet en de enige, daer ward
maek A Engelle met een verry slaven
die mit ees geluicht sijn seijde in de
tijt van sijn. wel Ball. gelyoens van de
ongelonde sijn gel gelstrowen waeren,
des avonds zlicht vooft. logie en voren
getamant. met boots en galac slaven
maek de segele.

11. de. quamen onse A afgesonde segele ward
sijn onse. der rinde de. sijn. Engelle sijn ex
Gaede. sboeck daer gelbladen, om gae nigeti
wider om te verstaender.

12. de. sijn mijn boot aen onse sijn van de
met een van Engelle, om overleging
te gelyend dan avont weder reomende broyt
mied van inmortantij in de door dien
sijn seijde de Negerd swaen waere.

*Ballast gebacht
voet de Engelst boeck.*

13. de. geboen alle de boots om ballast gedond
om te gelyone Engell sijn waerel walt te
maekken.

Waer gebacht.

14. de. Gaede onse restorand: waerd en is te
redhoeven om ex morgo (Godt de Voorste)
onse gedestindees reijde te vorder onse
rijse quamen nog eenige Canoa met
sijn aen voer van segele.

Leijde gegaen.

15. de. Emorgens sijn ex gelwoent: sijn ge
samenly. seijf gegaan en onse de middag
smit wagnig coette. om't tij te stappen
te set. en gelordonit. om aen yode. Man
sijn minjid waerde daegst te geveen, en in
dien door mit of storm, vanden anderen
quamen te gelaech den kender onse voo
te. Caffere. De. Minna genote.

de walt en in de gonden waerft daer ward
naech toe.

W. d. ware Smechts op d' wadem wat-ly gade
vrees om op een droogte te ygeraeken
en om dat ander Gade te waerkegouwen
te gouden d' te gouden. wendend dat omd
de ander boegje creygen alsof meer
waters, qianen ten ander op d' wadem.

W. d. de wim N. ginge weder om den seijde
creyge Gade. lampen goet die wad waer
gade 7 gr. 16 mint.

W. d. 7 gr. 30 mint. des avonds coent 120.
tlingje 120.

W. d. moij soethe creygen yden googje.

en dat waer

W. d. voormiddag variabel wim se ghechelyk
dond en elipem met gade te wade
dary naech de middag bedadent wad
de wim wiert N.O. stelde doende boel 020.

noech een mada

W. d. variabel wim gade 6 gr. 41 mint.
creyge een gade te wade onse amonij
flint grote jee raechte wan boeden
meer twee bedade waer luyden naech
gem roel maer laste dary al doende
wal om gem wim aen malvoende te luyde.

W. d. Smorgens een moij soethe des middag
sthe des avonds tlingje 120. Gade 10.

de trawade

W. d. de wim en soethe als woerd op den
dag een vreeh: draijnele d' luyde
al de seijde en luyden soodryden
creygen een gade te wade en portrige
doeg d' wade met lang machten
de seijde wade ay fvolgen om d' reijde.

W. d. en 26. de met notadell voorge walle
gade somijts d' luyde somijts soethe.

W. d. Gade de googje 4 gr. 18 mint. en
den seijden naech een gade woort gade.

W. d. saegen t' luyde naech yklingje 120. wim
om smogent loe gade 30 wadem. en
4 gr. 40 mint. wendend saecom wan
de wale en moij gonde wale d' d' wade
naech toe.

December 1664 Oct. In die Middelen. In de Curie. In de ...

W: d: variae et uer, sine ten loot dog gwan
als van grom, gade en magts een craco
vooringanke.

B: d: paffend, met een se grom voortganc
Carps dat. kalmas.

V: d: variae et uer, gade en magts een
redch. vooringanke. Gynge end a loot on
jaer 1664. Gade, god si geloof voor syn goetly. genade end
Vaderly. goetly. Gade, sy end oock in dit jaer
jaer syn zegen beluif te verhoen en vren
nyen gen. lict en lichaem nnt en salich id.
heir rictly. en naemaet. eenwighly. Amew.

Ende van het jaer 1664.

No 1665
Dij. Januarij.

V: d: de winn ZW. coers NO + O. gade
Googhe A gr. 38. min. naer de middag
se gade een se gade daer wi jaerly en maech
maech den avont end over de lende con
daer niet sij coemen.

V: d: de winn all soord vrye looien. se gade
heggen end een ander onder de wal en wal
en waert Engelse se gade de Victoria van
end een Capo Verde aengedacht en ondel
weyge waen end gesegeide qhamen oock
se gade Negerd met gade pando aen
boort mede aengedacht sijn gant en
Olyfstande. Desse Negerd van de OVA.
Glad end sijn de belijfted swart van
de galgele end. elrige quen mede elly.
maech en eiden niet vren den dinge
aen en liden en heroen gade in hyl digne
elw. get gade oet goet staet gant
midmaech sijn Imeie gade sijn met her
en sijn mede dergale dat men daer sij
niet drien magt en liden door gade
midmaech waer. in de Michael all Neger
sijn maech seach. heroen van tenit en
wid. oock. waer en delyt rict al soord
gane.

In de langhe
In de langhe
In de langhe

January 1665. Oct de Zyn Middelt. op de Cuff. 15. Finis

Wahndicht
op de
Cuff. & Apollonia.

3. De des vromt W. coerd. O.Z. selijde langst
de wal. en Gade 10:20:21. en W. wadem waer
omst. de middag crege de reuier Achm
op de en salde de Cuff. & Apollonia. qianen
alweel de Cuff. & Apollonia met Canoaden
boort weeren liden goin woor caracten
Deer Neged. syn soo snoo niet all in
van Salmina of Morat. want daer
Zijnke 4 goin sij woor doeg de ander
weten indien dat goin is soo sijnke loofst
daer in te menge en in de gelygom soo
Zijnke de coerd swelke sy in voer goin
de coerd. ward des avonds ontren
Cuff. & Apollonia. O.Z. de coerd 20.0
om coerden de coerd te selijden.

Wahndicht
op de
Cuff. & Apollonia.

4. De des vromt all woor en Gade Cuff. & Apollonia
op de ontren de middag salgen 14. salgen
Bontton. liet de vromt clag wayer. en
salgen and met de vromt de vromt
van Hr. Vice Aem. de vromt. die't dacht
daer beantwoorde. en syn vromt de
waert som. die waderkeerde gmetke
brocht den vromt want vromt. forij
gint Johannes Rietbeek. daer naer den raet
bedroef en synde. rethelverde vromt te selijden
tot vromt fort Tocoray. synde van Engell
onde Comp. enlangst afvromt. vromt
den avont daer coemende. qianen vromt
mient. te en antode. en is aenstont de
Hr. de vromt vromt met een vromt
om't vromt fort op te vromt. naer loonder
gedonder. daer vromt vromt sy naer
de vromt de goot en te vromt get last
wien vromt vloot woor naer vromt.

Wahndicht
op de
Cuff. & Apollonia.

5. De des morgent vromt woor de vromt
te en vromt synde vromt. waderom naer vromt
gedonder. en ontren de wal coemende.
wien vromt vromt naer de vromt te vromt

Januarij. 1667. Op de Middag. voor Fort Tocotary

Van Lande
van Negeren

Fort alle de Negeren die met meening
langds de rivier liege, yst goone. Iod doe vood
de tweede maect genootsaecht was te ringe
te bekeken. id daer by de Quiertraet gere-
stweert. Istwe met gelwedingele gam was
te hoorden. Ijn tot disen eynde de se geyn
dicht onder fort gecort die daer konck op
de gooren, en omme end de zoo man gecon-
mandeert de soldaere onder Commando
van Graef J. V. Hoorn. en overde (Marckel)
gesteen. De Capten G. A. Hoorn, M. Nes, J. Swaen
en D. Boel. des naer middag. ist vooft.
Volck naer lam geyn. en in lande
wonder leeft vele telegenwaer van Negeren
die in Embroed ladinge. dages met de stin
die van boots met de groot gesaede. en met
de miskenen. P. Rangelend. landwond woked
en drooven toe ten deede de Negeren op
de bling. en mar geynde onder wije
den party van ord woked naer Capelle.
dier naer eenige tegenstem op gaven
dare de Negeren bleven nochtal in defensie
tegen de orde. tot dat jek van Hridlijne
gecommandeert wien naer een party
Minsquieners telegen de V. B. Negeren te
commandeert. en vooft de gelycke Negeren
rij. met oeam te stude. gely. gelygied
soe dat de swarte eyndly. in bod. reuuen
op fort waer niet meer dan 13 Ingells
gaden al gader streuuen op de Negeren
gestelt. ook wien in fort gams
niet van importaney beuonde. besp
Istwe by groosie. telegen de r. a. p. o. n.
quamen. O. Commisde van gelycke
Walckenbinge. afstond met een missie
inheid die goe. zij ond in de morgen
was toedemend een party Negeren

Boek van Negeren
in Negeren

In de
Negeren

In de
Negeren

January 1665. De Sijde Middell. voor een Toezicht.

Om ons' boezem: fort te gelyk bevestiging
door de goet' regelen dat albevoent. door
ons v. melkpoet. Soms' sijn. en was van
Sintimont teater waer' gedenmoljelen
alt met gnamden te bekenen. wy hooien
in stande dat man vloeren en melijde
gelijeste geledigen.

Inamen met 600.
Negeren van Mina.

De smogend oot gewoonly: sijn. den daer
de goet' sijn. weder de Off. m'likoed
van Pinerael Valckenburgh voorgelieden,
en de goet' oot de gelyen: Negeren met
gare Canoa. van Da Nina. daer doen niet
te die goet' was alt wat te minje jankel
lij gienwel del geden. Negeren copper
af daer mede gaer vrenten overijende
en voorts niet in vangeende alfoer
andere Negeren. in de esse gelolijge waren
en eelangenend. sijn te de meljeden.
id eeparig. goet' goet' sijn. sijn in
waerke te gelye. des wien van gode
de goet' en wat sijn. gelye alt
vooren. canon sijn. sijn isle
stichtje daer af ingelied. en de Engell
maek boer sijn. daer veel
moetje mede gaden. alfoer Negeren
van Da Nina met gelye gaer wile

de fort' sijn.

doet slaen, dat gaer sijn. daer sijn
wel een boer gnamden. na de midde
hielden fort horinge. so datter niet
oode en bleef. en met alle man een
boer waren. wij de blaime wacg lichte
onde anheld en ginge onder' sijn
snaeges antorde omteent de bewiel
Sama.

de goet' sijn. daer niet te lossen. sijn. sijn
en party sijn. sijn.

Januarij. 1668. Op de Zeyde Middewech. voor Calcutt. St. George de Mina.

de Mina
garrinck

7. De da's morgens met den dag hi jaer
gesamtyk: onder anderh. en sijn ont
voers naar de Mina. daer wij om ten
de middage woort en aen hie gnam
de Hr: de Enijter. te mijn swondering
salvoerde werke. Casare met 11 dierdoo-
ten. daer de Hr: Genedl: op dede ant-
woorde, sijn sijn firaale en offel. Commij
aen Hr: de Enijter's soort. om hyn
mevont de vloot. te swilcoomen, met
vloot dat geliefde aen sijn te coomen
welke gesegide, daer de Comd in besoon
mede jinge en met comonie ende
de mind gienerey, ingegacht sijnde. Ofsoud
onder ander van de Comd. goet dardet
Comd: locht seer segand. h. ges. Calcutt
Calcutt. aen Engell. gaderen overge-
geven, daer van sijn: hi de Engell.
indient gelieven waerde. en eenige
waer aen de Mina gecoomen, die in de
Rittingen gingen, en onder andere dat sij
semen gent. Minnie. van Amst. sijnde
aen van sijnjaelste gewest gader
doen gagen, woort dat de Engell. aen
Portantijn door Cas² Vermeid van onse
comd. gewaerde sijn waerde, der gelve
omst de H: a. b. s. g. e. e. confidely. con-
naer den andere strocken waerde
refoldeerd onse sijnwaerde te ontloeden
en aen sijn te brengen, alle de aen-
gegachte goederen van Calcutt. die de
Durlions.

8. De alyonde. onder goederen te lossen en aen
sijn te brengen. en aen ick geordont.
de Engell. sijn van Cas² Tolde.
daer mit te lossen te brengen. y. s. d. en
aen partij vintaly. te verdoorden.

de ingesoomde
aen sijn gelof

Jannary 1665 Oorschip Widdelb: woort gefaert st. George d'Alma

Van Engelland s'grijp yent de Doric Marchant
in dienst van de adel. Romp: Zintend hem
sijn vragtbrief te geven, en wij te
laeten passeren, gelyc aen andere gescheit
was.

Die in woelen als soorden balle g'gewest
met lossen van goederen en aen lam te
brengen.

Die telgen den avont aenroerde alhier ten
reede. den d'vrij s'geleijde g'ent de fonde
Tijdel met eroven aen H. Generaal
en vloot van Jaer Hoo en Ed. Moog: ons
advetende. van een macht van Engelland
so g'iet te coomen, stonde onder Commando
van Brind Cobbert en d'atlicijl' aenbier
te een onblijke riviere, alsoe zij ons be-
zaken enech: s'geleiden oock gaans Nic.
Niderlandt afgedoomen gader des lande
traege alles op de cricht te zoveren
wat ons oerly: was.

Wetvrijjacht die
sijn alhier g'
kenneren.

Engelland s'grijp
de 31. rovia rood
s'grijp de 31. rovia

Die smorgelid vrodyg den raer bevaeren
en de missies van Jaer Hoo en Ed. Moog:
voorgeheven en is int vragt der s'geleide
+ Engelland aeng'gaelke s'grijp van s'grijp
Tijdel voer voor s'rijp de laden en den s'grijp
Naegh wande Saen, Neffend s'rijp s'rijp
gedoomt op de v'and' d'waerend
Engelland te Griniben.

Engelland s'grijp
s'rijp s'rijp s'rijp

Die quamen gem: vander Saen en L'wart
onder de rocl'g' weer te reede, ind'v'ben
g'ent + Engelland s'grijp de Maros, dat door
een daer ingelyc: g'rijp de laden wint
en volde op de s'grijp s'rijp. Soe dat de
s'rijp van s'rijp s'rijp, ons woerlijnd
Germantijn moet g'rijp s'rijp. g'rijp daer
naer s'rijp hebben, is daer wordend
geretolke in dewijl Brind dooert met
18 Casirah s'grijp. w'rd' dat g'rijp s'rijp
w'rd' ons w'rd' de s'rijp s'rijp s'rijp

January 1665. Oct. 30. 1665. Middelt. van Bartel de Salmina

oot in van defensie te ginnen, en is
ten dien einde oock goet geuont, te gro
en Maria tot een brander chack te maeken
en in july aen Hr. Generaal v. Doort
Wraendel gecommitteert: segge sij gaent de Mistinnid
july 1665. dach oock tot de geueinlike twilkenfond
recomendatien sijn. wien de de Timmerling
van inleer alle de sijnge en y fond van
y den brander te reuordenen, en in
willig velt dach oock de dornleiden,
dit aen de sijnge: segge sij de
Edvraegt mit Casomantgapp: nader fort
Moort.

Wraendel gecommitteert
july 1665.

13: de mit Remacht: gepafdeure
aldan y d' sam entg. sijnge waer om ward
te gaele en alle oock de redder.

18: de 11: de van de sijnge v. de den Generaal
Vakke: mit sijnge van vintpafstet
van de Minn. miffend alle Casom aen sijn
E. boort magnificet geuastelen.

id velt d' d' d'
brand d' d' d'

10: de sijn de de geueen van de sijnge en in
beten rangge van defensie weer ge-
antelen. en de voordegaet de brander
chack geuorden, op de Maria is geuorden
tot Casom en van Hr. Depell velt
en od de Mistinnid. den Lijent van
Casom Swart.

20: 21: de mit Notabelt geuastelen?
22: de oock geuont. Sijn den Gyn hact Nya-
den sijnge is geresolueert in cas sijnge Cobbe
som om sijnge te amindelen. Nwiffigen
mit een sijnge aen Cajust geuastelen. en
wijde sijnge en in wijgend. tafgave
van slagge. de sijnge te sijnge ge-
meten. de sijnge. all geuont Hr. en de Mo.
geuonden sijnge. in den jongen Engelfd
Oelre en sij rooijde geresolueert
noge sijnge: daegen te sijnge ligg.

Januari 1665. Dinsdag Middag. 1000 in Casp. de Dalmina

Om te Zwagede de comst van Jans
Koecken oft de vloot van Casp. de
Van Camoen. indan' Engell. Jijde van
Casp. Jijde als ombelgnaem t'ind' Jijde
aftegaelen. en voor een sluytelyc end de
walle omg: t' Casp. de Dalmina te beengely.

W: d: 10 d: niet voorgevallen
als water gebaelt. en vergeten de gelosen
Boormande gage: mit de Commissien een
laan getuindover.

W: d: geboen ont de Jijde gekrenst. end de
nagel in Jondewarpe wien den laer
edroeyen. alsoe de een missie van
wan = enen datter een Engell. Jijde
omg: Betnon geweest was. des Vaderbaen
Joh. Bourgo, H. Arriaend, Sparen en J. V. Ned.
orde ontbaerd liegde. en gingt getuindelyc
ont de Jijde.

naar Betnon
getuind.

W: d: Smorgend de Wm. D. W. met een may
coelije, t' middag te volgen de Jerevint
Inamen geen segeboen, die hared en
tegend den avont volgend onse orde was
nae de toud' onder de vloot en is doen
de Nooe gecondant den Command. d' Wilt
met nagel 3 ander, 2 daige te Comisen.

naar de Jijde

W: d: 12 d: Smorgend den Command. d' Wilt
met 3 segeboen om te comisen en jekt liec
een boot waerde gaelen.

W: d: 13 d: niet voorgevallen.

W: d: 14 d: quam den Command. d' Wilt weer op
de reede gadden geen vromde segeboen
Inoemen, en een jekt doe gebedont.
mette den Casp. de J. V. Ned. en J. C. Swart
jaet mit comisen te Joonge. gingt ten
cien Jijde ontbaerd die middag' onse
Jijde.

naar de Jijde
getuind.

February. 1682. Oorlogsgeschiedenis van de West-Indische Oorlog. 1682. Oorlogsgeschiedenis van de West-Indische Oorlog. 1682. Oorlogsgeschiedenis van de West-Indische Oorlog.

1. de Smorgensche vloot van de Koninkrijken van Spanje en Portugal. Smorgensche vloot van de Koninkrijken van Spanje en Portugal.

2. de Smorgensche vloot van de Koninkrijken van Spanje en Portugal. Smorgensche vloot van de Koninkrijken van Spanje en Portugal.

3. de Smorgensche vloot van de Koninkrijken van Spanje en Portugal. Smorgensche vloot van de Koninkrijken van Spanje en Portugal.

4. de Smorgensche vloot van de Koninkrijken van Spanje en Portugal. Smorgensche vloot van de Koninkrijken van Spanje en Portugal.

5. de Smorgensche vloot van de Koninkrijken van Spanje en Portugal. Smorgensche vloot van de Koninkrijken van Spanje en Portugal.

6. de Smorgensche vloot van de Koninkrijken van Spanje en Portugal. Smorgensche vloot van de Koninkrijken van Spanje en Portugal.

7. de Smorgensche vloot van de Koninkrijken van Spanje en Portugal. Smorgensche vloot van de Koninkrijken van Spanje en Portugal.

8. de Smorgensche vloot van de Koninkrijken van Spanje en Portugal. Smorgensche vloot van de Koninkrijken van Spanje en Portugal.

9. de Smorgensche vloot van de Koninkrijken van Spanje en Portugal. Smorgensche vloot van de Koninkrijken van Spanje en Portugal.

Uitgeleide
naer Commanij

Naestdien, hebben de Schepen de Neger
gelede soldeeren, onse anker te lande
en de wachters en zijlen. Latende de Amo-
nitie. fluyt met de branders. onder de
Min. ten anker leggen met orde in cas
de vijant moegh coemen. op ons te re-
sinnen, hege alsoo met ons te lande
en omse de middag. van deen Gadebord
en bij Moroo sijne smeecken op de lij-
om den Commandant Fagelboom te
Zwaeghe, die een boer gelueft geboone
deyde voort geaffere, naer de Emptelge
forijde. gen. smosian en Anomabo. die
in de reede seingde segeue met segeue
naer ons dede sezoem quamen omse
seft Commanij ten anker op des
vaden, en wou doen met de vloot de seft
bezoeken, en te sehoeden op morgen vroey
gaet de Voorste. ons wochte te lande, omse
de 1000 man soo Maeroseen als soldaeren
geh. Ende bij de gemaeckde lijde van
gedien werde. over de soldaeren is als
de seftgeest geboone. Prack van Van Hoorn.
en over te boord wochte. Bij de Naeft-
Blader Paen, Jabo, Cas? Jan van Met.
en te Hoorn

naer Commanij
geboone

7de smorgeend quamen de Neger met goud
Banoos van Min. en wat daer nae die
van Moroo. met den Commis Fagelboom.
wou doen te gelordonneerde seyn gedaen,
dat voer Cas? sijn boer en geboone sionde
mannen. om te lande, en wouen wochte
akemate naer de Hre. de knijters boerde
en van daer gesamenly. met de Banoos
van Neger nae de waal, daer de swarte
segeue wou te willede lande, wou dat si
verf van se muelde seftgeue de segeue

Februarij 1665. Op: Drijve Middelvings voor Capten Cormantijn.

Van Jannide Meyers, aen laan ofte Straan
Saghe waerjen, achtde wij myn de boots te
rende, om de swalle fortje d'ja te lancer met
tegenstaande de groote d'ninge en branding
thien van de Engelle van Annemaboo.
Jaer fort boengeln, en soo wij doen mende
te laan lagge van d'bootrade, van d'waren
sacht de d'clippen en rontom in bodde.
Waren afgevalligen. onder Command: van d'nen Jan Cabosse,
zinde een Officier van d'waren van Engelle
aen sijn geseconwicht en conragie seer ge-
minne die doodanig de de boots en ghalow
d'ert g'gynne, dat genoodachte waerde
met enige gelqueste te reineren, ende
wrichelood naer coort te kuelen, die van
fort Cormantijn, de gooten daer oock dapper
naer en de gooten 2 canoal in stücken, en
2 a 3 Meyers daer en stely gelqueste, des
naechmiddags, quam en van Jannide
Meyers, aen Ht: de Einiers coort d'ynen
dat die van Jannide, met eenen wofde
ofte lende voo den dondag met geland
geboen, maek dat si op morgen vooch
aen Annemaboo, de Ht: vooch d'onde, haeren
waeljen, en dat si ond aen d'raan met
5 a 600 gewaxende, mannen, d'onden
2 waegden, wien te d'ien d'inde geseho:
met d'annen van d'ag woe en mende, aen
te vangen, op goope van een biter d'ipce
Ht: de met den dag, op getfeldt d'ien roijed
wij gelamend, met al de boots, en ghalow
naer de Ht: de Einiers coort, coort daer
aen woe de d'enne vooch van't g'horange
fort Annemaboo, des mende gaest ond
d'annen, met de canoal en Meyers, der
waerde, vooch den, om te laan, van de gen:
Jannide Meyers in d'ide aen Straan daer
maek doorde gewedige branding, quam

Ouders
golant

Traliefte volste nat. adn lant. loo dar
 gelnoothaacke ware. en party. ander
 amantijde vanerint en loo van boord
 w laeten roomen. middelwyl t duden
 woelke in orde sijnde omme in Nat 30:
 blankden, de swarte van Mina. en Moira
 te lantwader van onse de fassindw acht
 onse, en omme de middelen mer givende
 in yande orde lantge de secundt verstaen
 te w. en daer yeren tegelstant pindende
 ufolvoerde voors op Cormantijn toge gady
 en tegelnt topecomen van Odyge daer
 yem fort Cormantijn op laeg gae van
 Gabaffo. v rindijst geslant daer met boort
 v a d maek op onse te goot en voors met
 eenige rindijstely. maar naer wijne
 uflindem. waren genoot daer te w rindijst
 en de yem rindijst te staen
 avante ledt doen voors, en wider middelwyl van
 des onse lichte segeboe waer onder s nym doek was
 dapper naer's fort geschoeden, en die van's fort
 schoeden, soo in en dan end naer de schoeden
 en temet met segeboe naer onse, doen waer
 door de swarte de Meyelij in gram ysthooden
 onder woelke roock wij onse inder yel rontom
 fort geschoeden, Gargelend yeming met de
 rindijstely, en aeyonde de stormkeren te
 rechte, doen te stonde de rime vlack en
 gelvende quarmer woelke gaer mond eling
 toegeslijt sijnde, en daer yem rindijst
 met de kerken daer te rint soo ver mogel, was
 beslyden, en fort wider van onse te dat de Ma-
 trooden en swarten, gaer in yem dindien
 daer wij veel omits becomen wider, yplim
 duden opse sijnde, belynde woelke gaer honden
 steecken dranche soo dancge te rindijstely, dat
 aen alle Officieren genodiget, doen yem
 omse in orde te gonden inder yem dindien
 alle de voer dede, onder steecken dranche was
 te crigen, en der becomen in rindijst, loo dar
 dien naer in yem becommen is over de

Cormantijn
met noemen en
W. v. v. v. v.

Binnende sijnde dat sijn door de groot distorde
door onachtzaamheide moest hoorden te horinge
d. Smorgens quamen de H. de Enijter van Mijde
en de ingelant Officieren van segelepe aen lam
oud gelijck met de overwinninge wende sijn
accordeerde met de Goepen van swart dat si
souden afscheyden en gaven gaet noeg v. m. g.
goet maer door de dronckheide gaen v. m. g.
raechten een partij gaen sijn d. r. g. i. d. w. d. r. o. n.
gint dat gaet de swarten met y. d. w. l. t. om raem
naer de middag raechten jek met de H. d. r. g. i. d. w. d. r. o. n.
van land daer de brandinge sijnde aen boord
met v. m. g. w. l. t. v. o. l. c. h. e. d. e. s. t. m. a. k. w. e. r.
naer de Coastel toe Enijter sijn gaen brand
dat met moeg. waer maer begeet sijt souden
swemmen in de boord te coomden

Diech volck aen
segelepe

10. d. Smorgens ordonnenen de H. de Enijter dat
maer alle moeg. sijt souden aenwende om met
boord en G. g. l. o. o. d. t. m. m. e. s. t. w. v. o. l. c. h. e. v. a. n. l. a. n. t.
rijgen en dat alle de segelepe s. o. m. a. n. a. p. r. o. v.
for o. l. e. m. i. n. g. e. s. s. o. n. d. e. l. a. s. t. e. n. t. e. l. g. e. n. d. e. n. a. v. o. n.
enijter t. m. e. t. h. e. v. o. l. c. h. e. m. e. t. g. r. o. e. t. m. o. e. t. e. a. e. n.
boord s. t. e. g. a. l. g. a. e. t. s. l. i. n. d. e. r. a. g. i. e. g. i. n. t. d. e. s. i. n. d. e.
noeg s. t. e. g. i. e. d. e. s. t. e. g. i. e. d. e. o. e. d. r. o. m. d. e. l. e. k. m. i. s. s. i. e.
3 man en gaet a. e. n. g. e. l. i. e. s. t. e. d. l. a. s. s. o. n. d. r. e. l. g. e. g.
jek van H. de Enijter daen Enijter s. o. m. a. n. a. p. r. o. v. s. t. e. g. i. e.
sijnde aen daerman goet franchoyt s. e. l. v. o. n. m. e. t.
v. v. a. n. d. e. t. h. e. l. f. s. f. o. m. m. i. s. s. e. a. e. n. m. i. j. n. b. o. o. r. t.

Die man van
segelepe

11. d. waer sijn daen weder w. i. d. e. r. o. o. t. g. e. l. w. o. o. r. l. y.
sijnden laet s. d. r. a. e. l. e. n. i. n. t. e. l. e. d. e. r. e. d. e. t. r. i. s. t. e. n.
volck van lam te gaeten en s. d. r. a. e. l. e. n. i. n. t. e. l. e. d. e. r. e. d. e. t. r. i. s. t. e. n.
s. o. m. a. n. d. a. e. r. e. n. b. y. p. r. o. v. i. d. i. e. s. t. e. l. v. o. n. e. n. e. n. v. o. o. r. d.
oud s. d. r. a. e. l. e. n. i. n. t. e. l. e. d. e. r. e. d. e. t. r. i. s. t. e. n. m. o. e. t. g. o. o. d. d. v. o. e. r. t. e. w. a. s. t.
g. e. s. t. e. l. t. o. m. e. t. d. e. m. i. d. d. a. g. v. o. e. t. j. e. k. m. e. t. d. e.
H. de Enijter naer lam om o. a. l. l. e. f. o. r. d. e. t. e. s. t. e. l. l. e.
en namen end aflegge van lam en beegge
rephelen volck aen boord de maer sijn
v. a. n. t. v. o. l. c. h. e. i. d. d. o. o. r. d. r. o. n. c. h. e. i. d. e. g. a. e. t. v. a. e. r. l. o. o. s. t.
ofte van swart gaet w. e. l. k. a. f. f. a. n. d. i. g. s. g. o. m. a. e. d. e.
m. i. j. g. e. n. o. o. m. e. n. e. n. i. g. e. d. i. a. t. g. a. e. t. l. i. e. g. e. n. o. c. h. e. g. i. e. e. n.
en m. i. f. o. r. e. l. i. e. d. e. n. t. w. e. l. c. h. e. g. a. e. t. v. a. n. C. o. m. m. i. s. s. e. n.
van Com. s. i. d. g. o. e. t. n. a. e. r. d. a. t. s. i. t. b. e. l. i. e. f. d. e. s. i.
t. o. r. a. e. l. e. d. e. n.

Die volck van
segelepe

hallen in de
in Casfort

12:de Smorgens ont is gewoont. Sejn ligge ontvanchen
om weder naech de Mina te seggen. Vrijdag
vader de Morra den goetend Casfort
doer de waerheid en was dragte stille.

de de Mina
in de vromfangen

13:de cadelge den Zeevrommen en quamen naech
vrijdag. weder voer de Mina y samen in: en anchor
Savonds quamen den deijf in: Patria, men
vrieten daer onder ikkel ook vanden van mijn
Wron en frue. Salomon vredege de vanden van
Staat beoegden se giffen recht aen lam

de vrom van den
de de goetend

14:de Smorgens is oxi gewoont. Sejn den raet beoegden
en de vanden van Jar. Ho: en de Moo y vrom
daer sijt ver home. van Prins Robbert vrom
nachte die van Jan yansen, voer vrom in
coomen vrom. den foor Comant y. sode vrom
te vromgingen en in plaats van Casfort
aegre vrom naech. Patria te beoegden, vrom
de Engelse. alle mogge. alle vrom die, se
aen Barbados. Vrom Engelen. Terra vrom. alle vrom
vromden Europa.

de vrom vrom van
de vrom vrom vrom
de vrom vrom

15:de Smorgens, wederom geantlegden vromge
ont vrom van Comant y. men vrom Casfort
aen vrom soe daer men vrom Comant vrom alle
vrom. Casfort In Ho: vrom de vrom vrom op vrom
vromden vrom, sege dat men daer alle in vrom
en vrom vrom was en daer de Negel vrom alle
vrom te vrom vromge.

16:de vrom vrom vrom vrom. alle vrom de vromge

18:de vrom de vrom. men vromge vrom naech vrom
en vrom daer vromge vrom van daer vromge.

de vrom vrom vrom
de vrom vrom vrom

19:de vrom op ont de vrom Willem vrom van London
vrom vrom Timmerman vrom Engelen de vrom
van Casfort vrom. die aen lam vrom ge vrom
vromden.

20:de vrom vrom de vrom van de vrom. vrom vrom de vrom
aen mijn vrom te vrom vrom te vromden, vrom de
vrom: vrom de vrom vrom van lam.

de vrom vrom vrom
de vrom vrom vrom

21:de is vrom vrom vrom. Engelen de vrom Victoria
alsoe gant vrom vrom was alle daer vrom vrom
en vrom vrom vrom vrom de vrom te vromge.

22:de is vrom vrom vrom vrom. vrom vrom van vrom vrom
vrom vrom: vrom vrom A vrom vrom vrom vrom
vrom vrom vrom, alsoe vrom vrom vrom vrom vrom
vrom vrom vrom vrom vrom vrom vrom vrom.

B 21
11.
c
Admiralty's Colleges Archiep

XXVI 6.

[end of extract]

~~1664-65.~~

~~Journal of Simon Utrecht"~~

Completed stepped

MEMORIAEL

Ofte korte dagelycksche Aenteyc
keninge Van t' gepasseerde onder

t'Slands Vloot bestaande in 32 Ontogh-Schepen Nevens
een Amonitie Fleuyt Gecommandeert by den Heer vice Admiral
Michiel Adriaensz. Duyter etc. ende bysonderlyck op t'Schips
de Provincie Utrecht gevoert by den C. Command^{re} Gideon
de Widdt, soo inde Middelhantsche Zee. Gaps verd. inde
de Guineesche Cust etc. by een gestelt, ende met enige
Figuurtijs vercort door Reynoud Borremans.



XLVII 21

1.

Ad. coll. Arch.

XLVII 21.

Memoriael

Synde ten korte beschryvinghe van voornaemst dagelijks vorgevallen onder t' slants vloot bestacnde in twaelf oorlogh Schepen nevens een Amonitie Fluys onder Commando van den H. l. vice. Admirael de Ruyter inde voiage naar de Middellantsche Zee. Cap. v. d. Guinier. En inde wederom reyse naar t' Patria. s. d. Caribische eylanden ende Terri-neuff inden Jare 1664 en 1665.

Namen der Hoof-officieren ende Capiteynen

- 1 Michiel Adriant^l Ruyter Represent^{ve}. Admir^l ~~de Ruyter~~
voerende t' Schip de Spiegel gemonteert met 68 Stucken. ende
300 man.
- 2 Gideon de wilde Represent^{ve}. vice Admir^l t' Schip de provint
utrecht Gemonteert met 58 Gestucken. en 265 man.
- 3 Willem Vander Zaan Command^{er} en Schout bij nacht t' Schip
t' Gilboff Gemont^{er}. met 50 Gestucken. en 225 man.
- 4 Capt Sweris t' Schip Middelborg^l gemont^{er} met 40 Gestuck
ende 180 man.
- 5 Capt Swart t' Schip Edam met 36 gestucken en 180 man.
- 6 Capt Hendrick Adriant^l t' Schip Damiata 36 Stucken 180 man.
- 7 Capt Enno Doedes de Fluys geladen met bihoefstuden
tot de Vloot
van Noort-Hollant. ende Notter-dam waren desgelijcks
6 Schepen van oorloghe geequipt. kruysende inde Straet
die sich met de voorn. tot Cadix. komrade. Lebben gecruingiert

Namen desselvs Hloff officieren ende Capt

- 1 van Mysselen Representant Admiraal van t Noorder quartier
- 2 Commandt Arent van Nes
- 3 Commandt Schout bij nacht Flaxeman
- 4 Capt. Johan van Nes
- 5 Capt. Pomp
- 6 Capt. t Jonghe Hoorn

1664

Den 18 Marti Naed dat iche van den Ed. Heer Clema
Girromitt. Raad tere Admiralt: tot Amstelredam. wegons
 der Stoot Leyden, voor deel aengetoedicht was, In dienst
 vanden Lande; op t Schip de Provincie intrecht, gevondt
 bij den E. Gideon de Wille voorsnt, soo den Joh. Reynard

des 2 April

voorsnt op t Admirals Hloff gemonstert
 Ben iche voorsnt van Amstelredam in den hicten noeder boort
 gedvants

des 3

— In wij door Contrarie wint tot Enckelijcs ingeloopt

des 4

— quames mit de hicten adn boort onse schips huyde nacht voer
 t vloacke tot op

des 9

— Bitten wij bet mit Roogen water over t vloacke in t Zijfde gic
 waechtes t achter endt van t Schip adn de groot, dan met sijn
 anijen der Schiet waechtes weder vlot, wij hietesover sijnde ons
 ancken vallen

des 12

— quames van daer in t vlie ten Duicken, savants quamen onse
 Commandt vergeselschoopt mit sijn soen verens enige depon
 t heb adn boort

des 15

— Op poads doets tevegen als ons gesent in Amouitie van oorlog
 adn boort

des 14

— hictes t ancken sient op Jan van alant toede als waer
 wij ad ons gesent in amouit: etc: innames; tusschen des 17 Sid

des 16 Naech. De vint den wromot. persoon die nevens 2 a 3 boort gesit

164 de Baanck ofte reef gepaffet, die 9 mijls van deſe Kuſt de Sijdel
164 lionis t'Zedwaert in is fiedende, wij anchorden 3 naechte Zee
diepte van 18 wadem

Des 2 de dindie 3 morgen gingen weder onder Zeyl, wij had
des nu de voorſt Kuſt blaetjick in t'geſicht. Dit is ſedre Zoogel land
mit Zoogelgebbedgheit, ten delz die ge volgeboumit, bewaffzes, tigen
des dwont geacchtz, die ge onder t land, voor fiedende Bay, die
welcke wij weentgides, de kedge plaats te wiffz om in te loopz
des Admirals de Kuyter, wij, myens W: vander Zaan ^{ten} t'geſicht de Bay in
den Admirals van Nieppen, mit de reſtedende Geſchep, blawz, bluijtel
it waer hlygen, wij hietz t'ancher wallis, zeevande 7. d. a 9 wadm
waer, tiffz de vafte Kuſt nevens 2 Eijlandekens in, naer dat wij
aldaer 3 a 4 grafz geligz Zaddz faciaerde des Admirals de Kuyter
ende verſtaunde dat wij aldaer op des ondegte plaats waerz, inde
langz de wal loogen op moeltes kuyſe, te ſchouddes, den Zalven, weenit
aldaer de Zande ſtroom ginge, doortwids die niijtet landt, daer in
loopz, op t'poedicſte, mit het weis-ancher daer niijt te windz,
dan de windt waer ophaende geacchtz, ſonder te arbeids weder
in Zee; wij ſagen, dede ſterrelicht ſijnde, den ontelbare, maniche
van gevogelte niijt het laant, Zee-waert in vliegde, welcke die ſtrig
wel 2 mijls lang waer drijende, wij fietdes ons Concs langz d'wal
die hietz in t'heft vande Zande-waert ons anchor weder valles.

Des 3 3 morgen gingen geſammit: onder Zeyl ons Concs Vloord:
den Zondende, moelz ontent 10 mijls Zogen ſijn als deſe Kuſt
als wij 3 avont ~~te~~ ~~waerz~~, 3 naechte hietz weder door ſtil z
te t'ancher wallis

Des 4 3 morgen gingen onder Zeyl, quamz in kortz voor
de rechte Bay daer wij des des naer de ander dinnz Eijdelz, ſomg
vander Zalove Boat niijt om Zont ds waer te Zalez, hlygde
ons ontent des minſquid ſpoot vande wal af des anchor, die wel

1004
Deel 16

De 5o dieft mit geboont, bevafler is, dat de tackes der vloet
door malhanders lezing gevloet te wesen, staande tot op de
kant van t'waerde, van alle legerz winder, zik soo veel zout
mit wijnic moeyte, gesacht als sij berget moeyte

Des 5 bedingdes ons seip, gingen doen leggen voor des leide
daer wij waerde moeyte zals, daer quaem doen veel nlyere oer
boort van onse legerz, medebedingende verseynde soortz van
wenges, die t' meden dede van t'welck onbekent waerde, als
bemaende, *Quattis Anassi*, sijnde smadchijcke vengte, som
mige traectz mit *Lin Canods* of sezingijs oock pasdgaijs, d'
olijtraent t'and, al t'welck sij adn ons volck verseynde, voor wat
ont linder broeders of linder woeyt, oock voor *Coralz* is miffz
gauen voor 5 miffz 2 papergaies, traectz oock mede katterz ock
boort, dese bwarte, gawn de gelycke als als *Capo* werd, modder
nacht zebend mit mede dan des doekin voor zals se
miffz draeg, tot traect wat *Coralz* om de zals, d' kopde
tingz, die so wand onse of Engdse komes te zandde, om de
aemz, wij waerde den gelyck, naeg besiel mit water te zals
villende heyete *Watcans*, wij linte als doen ont t'ny-ancher
vally

Des 6o zaddes ons water in soo veel benodigt ward
binnende boorts, *Continuedes* voort in t'zout zals, stund
alke vol, soo op des oerloop, ac gende gestuere, als oock in
t'habel-galt onddet tonw-wier, wij heyde, dagelijck soo veel
verweffinge van limadente 5 andere vengte, adn boort tot
verweffinge soo veel wij bedeede

Des 7 leeds noch al zout

Des 8o pacientz dd *Domr L. de Guyer* die verstaen hadde

1764 van enige velders, als dat de Engelfse voor den tijt van 9 maanden
voor den den sejo nijt Hollandt en Capo werd Saedde, vbroecht, ind
t'votek daer van soo ziele S. vbrocht an landt geset Saedde, tot
slaven gemaakt, dat alhier aende vaste kint nog den man mit
wijff S. kinders, op t'voort sejo genoemd, hem was ontloondend
gevoende zy Engelfse ontent 4 a 5 mijles de rivier op des logie
wevnt des kelijn fortie, vechts met Ogeenckijns, de welke in
Compagnie mit enige poeringoff, aldair mit de velders Sin
Zandt deuren, der zalven te so vbrocht, des Komick de Ruyter Lan
dwondalys sich de redwardts te transporten, de vrens Sin Capt
Pender. Adriaans Capot Swart O. Joan van Oelb.

Des 10 S. moergens Transportde onts Command. sich mit de
Saloups, naer de vaste kint voort: daer des Komick mit de voor
gemelte sejo, ontent de Engelfse Sin fortie S. logie, te
aenker logie, op des dwont widdrom komende, vbrocht de voort
man, vrens 2 meiffijs delfse kinders mede, sin Sinjs-won
voor 2 a 3 widdel overhals sijnde, vrens wat m'ndel, als oock
5 1/2 olijpant tandes, die de Saloups-rijdes inde logie deuren
gelf se gewonde Saedde.

Des 11 S. vrents opnam de voort 4 3 sejo, widdrom sij ont
tes Ancker, wij kedges noch den partije staven ylen als boort
die van de voort 3 sejo, als kant seijngemaakt ward, sij Saedde
aldair in t'gelede 4000 lb ofte 4 last olijpant tandes aldair op
gdaen, worder gaff des Komick, den Engelfman mit sijn sejo, daer
sij enige goddels, ^{voor} mede van Capo wed Saedwardts als gebract
Saedde sejmiffie, om daer den t'hem belijde, t'gele te goud, sedm
voor sijn moerjt, vbrocht veldende 300 staves ijser, vrens an
der sejoes-votek wint veld landt gesonde, om de Engelfman balliet
te gely

2004
Dienst

Des 12. s'namiddaags verlijpdes wij wat van de placats doer
wij verlijp ghelegdes Saterdag, haerdes alhier op d'welke daglijc
grote waente, alsoo wij dieft adn de wal lagdes, inde wijpind
wint's gaded

Des 13 liet des Admit. de Huyten de tood vlagge wijp
in te d'wel de opperhoofdes van alle se sepe als boort sond' komd

Des 14 Sondaags p'ciaal des des Admit. vootst. 2 maelt
s'avont's dede onses Command. t' sepe volck bij den toep
of t'mant ijs te belagen hadde over t' sepe, sijn sonde dan
midre gegeven word, want wij daglijc maelt 2 maelt sepe
waer op t' volck gesamt: antwoords, geden gebede hadde
adn te sepe, sijn Command. dieb aen gaende bidanchende

enige van t' sepe volck, door kedinges van des sepe man als
aen geport, maektel veel woordes over enige chip gants tande
die bedel telijc adn boort gebract ward, willende partel d'wel
aen de sepe zwaer, alsoo enige van onse Soldates de sepe als
landt hadde peijt gemaekt. s' van mening sepe waer de sepe
ouder sepe te distribuerd, set sepe adn des Command. vier
witticht sijnde, dede de sepe inde Caijnt bedingdes, doende
voets onses sepe man die sepe wat veel met dese sepe bemogt
gaded inde boord sijpdes,

Des 15 s'morgens met mijn still wedde hieft's gesamt
op t' sepe anchor, s'gingdes onder sepe, wij dagd in t' middel
van de voerdel sepe, des sepe met des sepe. s'went s'ont
de in t' sepe. oofdes inde veldweden sepe met adn komd van
des daer, onses sepe man wiede mi wedde vey ge sepe, adn des
dwout hieft door s'ite s'Contarine stroom ont duckend veld

Des 16 de windt sijnde O. W. luyde bijtijdelijck als langts de wal
bitten ons Combs Naer de Guineische kust redgds als doen wat
rijmde kant soen van water, de man den flap kan s daegs

Des 17 Saddes somtijts den wdyneel koeltes waer door wij van
de Bancken gescatet

Des 18. 19. 20. ten middes tijt sijnde stillen variabel wdder
Sneegts Saegen wij de Comdt. Groete wdder in 1 2 20. gesijck door
gange galle maegts

Des 21 S'namiddaegs Sadden wij ds Saerde Cravade gedin-
wende ontrent 1 mijle of anderdalf, onse klijnt kactes, sijn groote
red 4n stuccks de wint variabel Siedes ons Combs 2. 0. ad

Des 22 S' morgens Saddes de wint nijt de O. Siedes ons Combs
2. 0. 1/2 0. S'avonts sijnde de windt O. W. Saded doen goede voort-
gang met Saded 2. lijch

Des 23 S' morgens Saded Saerde wint ons Combs als voor

Des 24 Saded wdyneel koeltes nijt ds W. sijnde 2. 0. 1/2 0. ad

Des 25 op Redfdaeg, de wint en Combs als vordes, wij Saded
ongemden warm wdder, de gdijs icht noijt in Hollandt 1808
bevondes

Des 26 27 goet wdder dan somtijts wat stille ons Combs
Siedes 2. 0. 1/2 0. als over 0. 20

Des 28 Sondaegs, S' morgens bevondes ons dicht bij kant
sijnde de Guineische kust llygende ten O. O. van ons, windge
finsp loot nijt, bevondent oedder Seder onderz, sijn ds Saded
logde 2. 0. 1/2 0. ad

Des 29 Saded niet Sondaegs

Des 30 de wint sijnde 2. 2. W ons Combs Siedes 2. 0. langts
der wall, wij Saded S' middaegs de soogte van 4 G. 10 Minut. sijnde de
soogte van C. palmas, inde de Mine. 1 welc vanden andred gelijck is
105 mijles, wij Saded goede koeltes nijt des 2. indes morgenstent, sijnde
0. 1/2 0. als, de voongemelte Combs Seder schen in t'endmael te
wdder wijneel

Ad. coll. Melb.

9.

XLVII 21.

Des 31 Still weder, 1689 door Godes Zegen dit Jaar met goet
weder Ende wint, nevens G'fontlijp Victorie gelijndicht
1689
Januarij Des 1^{en} Januarij O' 1689 wintde op ons Scipio, volgens ge
woontes, op de nieuwe Jaars. door gebinnelijcke Actie. t'gefrice
geloft, als oock vande Soldaten 3 maal Ezargie geschoot, wij Sint
des ons Coninck Oost oeg langgs de wall: Ich wintde mi als aenige
drongen om onse Command: bij dit volgende vedschie als Geluck
Salig E'nieuwe Jaar te wenschen: alfoon ick in enige Jaars de
Do'sin niet bij der Sants Zaddes gesadt

Geluck wenschinghe in t'nieuwe Jaar
Aan den E. Marckhaften Myn Heer Gideon de Wilde Vice
Admiral: en Command' onder de Hollantsche Schieps-vloot tegen
woordich ontrent de Guineesche kust

T' veranderen des Tijts, doet alles weder s'keeren,
wij sien weder t'nieuwe Jaar, mi t'onde ons Leef begreut,
Wij sien den nieuwen vdingst in ons gemoot gestraet,
Wij sien dien bedylant als. mijs s'keerens troon gedaelt,
Die ons v'selgermer is, en begene d'komme
En voor ons goet als met des vinger en wolck-calomme!
Ons vijanden vedschicht es h'vete in u brandt
Die begene u voortads tot deint van t'Naderlandt:
Die wil in spijt des Tijts, u s'leven draet verchingd,
Op dat u brandt ons landt, v'del segens toe maeg bedingd,
En gien tot Sint des Staats, noel langem tijt verkniff,
Es t'weden Gideon, Godes volcks beschutter blijf,
En dat de Traam u voff, mijs galme als den Jondre,
Des vlijant tot den v'ricke, en Hollandt tot den wondre.
Doet Godt dit Nieuwe Jaar u noets v'del Pege s'chreucke
En onse v'rien Staat, u vromvlijt v'dels godduke;
En wij met u dees v'legs geluckelijck weleniden,
En t'Prins met vdingst begreut van v'vriende en v'vriende.
Abborreman's

Prod: Coll: Arch

10.

XLVII 21.

1665
January Des 2^e 's morgens lagen den Oeffen an de vooren: Punt t'is ontkomen
leggen, Des 2^e van onse gesezde schepen daer nae toe, het schep van
komende bevondent den den Engelsche gesezde te wesen die wij aan
Capo weid Gaddes gedenckent, zom gepraijt leevende slijde veel
siet als opte sennen, wij hiertoe zom ongemot slijde daer bijzide,
de vregens van dese hant begonden met zom Canons aan boordt van
onse schep te roomen, verthoondt als ons volcke enic stof goudt tussch
si niet als gesont sijn die si om zom middel deagen, niet langzide
begindts daer voor zombden gesont sijn etc: dan door dien weynige
van ons volcke daer van kermisse zadden wilster niet veel hoop
sandt gedenckent

Des 3^e 's morgens zalden ons boordt dat noch inde Amontie
sijnt waer, an boort, wij zadden in godde hoert, lopende 0. 20
an langzide de wal, de vregens quamden in siet met sijn valtmijg
an onse gesezde vghende boort wotz, Anse kennees, Ende andere
vanc t'is des landts, selden in t'eduffe wat sijn maer zovindt dat
wij zollandts waer, quamden vrijpofsig an boort, sijn door gades
kloet en siet van sijn gaden, tot siet als sijn somnige adt voor
zoof en siet in t'and gesicht, gebrant met sijn sijn met Cartel
mids, des gesicht op de drens boort; an de drent sacia wotz de
Admiral de Ruyter s'naets tijds 20. oaf

Des 4^e wivide den Admiral berigt als dat met vrees van onse
den Castel, an dese hant, van de Engelsche gesezde wivide
genaemt wils, sijnde geslagen op des zoogel gesezde an de zee
strant, inde vallye an den berg, is des vregens genaemt Boek-
rari, met de vooren. Castel voor a a 3 fars, door sijn Engelsche
Indiust vande wifindische Compagnie in Engeland, de Hollan-
ders ontkomen is, waer op t'ogdenwoordic niet boort of d Engelsche
waer, sijnde ten dits siet; de Admiral de Ruyter vrees de vregende

XLVII 21.

1665

Januarij

le gelycs tigen den doont daer voor ten ancker komende, Sonst
 sijn Galions als landt. Het Castiel voorst op sijgonden. Zedend ^{god} sijn
 de presidentials. maer sulcks wintde van des Gouverneur. die daer op
 Commandeveldt genuygdet, wij hebben gesambtelijck dijn naest
 aldaer op de roetij ancker h'ged

Des 5. S'morgens sondt de Admirale woest sijn wepoice te
 noevende, maer wintde als vonds genuygdet, waer op abn-
 fronts Capt: Swart ende Hendrick Adriaantzen onder zigt
 ginge sijnde van onse liepse beschoot, om die st onder de wal
 te komen, Et Raftool bequiamlijck te komen besgint die
 van t'Castiel. de beschoot sijnde vaders segoets enige mach
 onsen Capt: m'v'ens. enige noch enige d'ede z'ijts bij moeders
 k'ijdes soo diegt onder de wal als t' doerlijck waer, den tijt
 2 als nijes met besieten gecontimider sebaende, sonder dat
 die van t'Castiel Enich t'ede Reutoonds van te willen par
 k'interdij, liet des Admiral: de Ruyter de witte vlagge wa-
 ips, waer op de zoof officiers abn boot quamen, sielden
 dan voort op waer lossen van t' Canon, inde wintde van
 den Admiral: geordindet om oedustont. van alle beschoot
 met sijn partije voloep, soo bootsgepellen als soldaten, m'v'ens
 de storm ledide. Et wordde vootsaderijck sedd, om t'Castiel
 te dwinge, aen landt te vare, gelijck sulck indie ge g'een sijn
 setten voor op de boot 2 gest'rijck, om de vlagge, die ons volck
 sijn l'andes soe g'een te verlijndes, van t' strandt te seppen,
 ons v'ertingel set strandt genadet sijnde, sprongen de officiers
 ontrent sijn middeltoes in t'water, wordende o' g'een volget
 van soldaten s' mat'als, de vlagge sijnde ons volck adont

12.

hd: coll / hick:

XLVII 21.

9

1685
Januar

te lande hoorn, quam in des groote manin (sic) in de Bosjanen
in de stede de gebregte, set strandt langts, op ons volck aengestep
Capt: Swardt de Bendeche de vanden, met sin gesels, set strandt
sids naer liggende, sooths enigemakes, met + Canon daer onder
soo dat zij de vliest namden, die van + Castell zijnde, die vliegt
flamvortig sijt, ende sin onmacht om ons te restande, wermits
den minigste al over de minigste geentet wate, vertoonds van
booven ten wit simlt of latches, in telckes sij sin op genade
de ongenade ontgaven, roepende gesmenten om quartier, tonde
zied gegint wiede, maer wieden van ons volck tottet simlt
tot hiet getoock, daer wate op + Castell niet bosen 11 a 12
ingeloge, waer onder des Conventen, nevens dien eniged
gese, die sin ten indertende liden zijnde, ten dienstet standt
wij vonden daer binne de gestichtet de vanden, welyne ghint
in loot, ofte + geden van wate wate, alsoe den ingelogen Con-
vent, denelcke den Capo vrede vandes deniel de Buyers, ne-
vens singe Coop vanden de vanden genomen wate, ont slaege zijnde
(als zide voor verzackte) voor singe dages, alhier oende hiet
gewendet wate, lebbende den adspage op des sellants Castell
intuon gestelt, om victahie etc. te bekomme, dan + selve sijn
millicades zelft doen sijn landt liden op + lufft gevallt
de selve hiet gekindert, den volgendt naer de vanden onse
soldaten op + Castell de wate sonda, singe gegint etes soo
van de drijntet. de vanden de vanden, wieden den boort gevoert

Ad. coll. Arch

13.

XLVII 21.

January

Des 6 dito smorgens pociende des Admirals de Ruyter
 den Gouverneur van t'Castel de Min, wustaan 3000 ende
 doot onsen Admiral voor Tocherari laef van intentie sijnde t'Castel
 wifes te besmettighen, niet wetende het favoriabel de ploech
 op gisteren sijn gadede toegedragen, gadede den vordden nacht
 sijn sijnke. Soudat negereb lewardes als gesonden, om onse
 assistents, die desen morgen mit minicte Canooft se gijn
 de den armade ter led te wese, quamden aen volijs, stebende
 enige onder sijn de prince vlagge, daer van af wais, gade
 den sommige tot sijn gewede, misquitten, pichen. Bark-
 gais, hiden gade te samen om den als t' sijn van des Admirals
 de Ruyter t' van Myppelen, inde sijn t' wese oelaf gadaan
 was troch t' sijn t' lande, braccen de negers van Tocherari
 die sijn vonden om den gade, smorgens outednt 9 myds, het des
 Admiral de Ruyter sijn nuvens enige Caep t' aen land sijn
 doende voorts t' sijn t' sijn t' sijn t' sijn t' sijn t' sijn t' sijn
 dedingen, om volgens de resontie sijn den t' sijn t' sijn t' sijn
 nomen t' ploete doen springen, door dier het welynieg voor
 del was aen dedingende, soo dat het de onkosten van noot
 saderijcke besettinge van t' sijn t' sijn t' sijn t' sijn t' sijn t' sijn
 op dedingen, den Admiral de Ruyter dede den Gouverneur mit
 noot enige Ingelsche die sijn sijn wards daer mit sijn
 gen, de welleke sijn t' sijn t' sijn t' sijn t' sijn t' sijn t' sijn
 dedingent, van de Min overghoomen besingest wivonds, t'
 dedingent daer gesondte. Capot te maedact, den Admiral
 sijn op het sijn t' sijn t' sijn t' sijn t' sijn t' sijn t' sijn

14.

XLVII 21.

T. Gerretsdalbygne

1. Fleet Gort. Inghede op de water van t. Gerretsdal
op eenen dyke

2. Fleet Gerretsdalbygne

3. De Westdyke in de water van t. Gerretsdal

4. Een Kintow op de uytter lande alder

t. Gerretsdalbygne, aduantsman, met de dyke van
kuyche, uyt die dyke tot naar de uytter dyke van

t. Gerretsdalbygne, aduantsman, met de dyke van



2005
Januarij mit 14 weders, belesten voorts, enige Soldaten de Ingeslepen bij
de weers tot zijn sijn ^{voorts} op te, om aan boort van onse ^{voorts} Sedes
gebreekt te weers, lasten voorts alle de Soldaten van 1^o Coestage
af te tekeels, waer sjonwende voorts den ygeijce aan den Lijde
gaan. Es naer den inje tijts daerinnen, 1^o Hoe mit sijn stercke, mi-
ragie, door t'opbringen van ^{voorts} Viskrijnt als in den sijn. Soep
verandert, op den namiddae lichten de ^{voorts} admiraels de Blamoe
of agge waer, dies den inje sijn verlaeten om aan boort te
koomen, Savonts mede ^{voorts} derste waer, gingen gesamentel onder sijel
naer Naer del mine, siddende goede voortgang, passederdes,
smaests in Selandts Casteel, waer van wij met enige der sje
ten begraet winderes, Ende ~~waer~~ van des admiraels sijn
wederom bedanct

Des 7^o sijniddae, quamden gesamentel: voort Casteel
del Mind ten ancten, naer dat van weder sje verlaende =
maat t'Canon geloft was, transportdeden sijn den admirael
de Ruyter, naer land, komende t'gonden daonds wederom
aan boort

Des 8^o dito smogebus faciaerde den admirael voort, or-
dinerende, de genominde godderdes van de Ingeslepen, mit de sje =
sje sonden geloft wederen. Es aan t' Casteel voort, overgebraect
alijck in des sje volgende dagen, acstijer volgt winderes, mit
sje groote sje sje, aan de officiers sje Soldates daer
sje sje liggende, alsoe die van de sje indisele Compagnie

1665
January

in Engelandt, aen dese Cust. staek begonden te zandelen, soe
kende met eenen velle bekrachtigden der Hollanderen, alhier getuygde
te becrachtigen, zeggende novens Cathol. Witsen voocht, noec
den Cathol. oost waert niet verre van del mine gelogde
gynaamt Caap Pons, mettet omkoopt vande officieren
Koldoeten, vooch 1 Jaer of ander jaer de onse afhandig gemaect
te crachtende niet anders, dan de gelote Cust sin ligen te
maken, gelijk ongetuyffelt, sonder de assistentie van
onse vloot, de gelote Guinische Cust in hontes tijt, in lan-
den der Engelse sonde gevallen seuen

Des 10 dits tegen des duondt quam afflixten tede den helen
Gedreue, beriepende als dat Jan van Campen den 24 october vooch
hede niet te veel met Italijcken soo oorlogge als Coorvoandij Gesecht
te hylt gegaen was, moech zadede door Contrarie wint en onnd-
den de zadeloos binnen de redd moechde inloops, dat zij voocht
met den missive aen des dornit afgevaerdicht was, de gelote sonde
als dat den Admirael de Ruyter, wel op hyn soede sonde zyn
soede defensie stellen alsoe de soebert met enige seepes in
Engelandt te hylt tede laet, om zewachtig over te deoont, zyn
voocht l'astend alle zanderinge der Engelse aen dese Cust
te becrachten, en de selste seepes en godaers pens te maectes,
den Admirael deses laet ontfangen seende sonde 3 andeedndaege,
2 van onse Gesecht, Kammit Capt. Swart en W. vander Saan,
naer den Engelse seepes liggende, aen dese kust, en noec in ons
gestelt den ambeder (als zinder vooch weelaect is) om t' seer te
verouwen en in onse vloot inder te becrachten.

1705
January

Des 12 dito 'S namiddag 8' quamen de voorl 2 'Ege' 4' weder bij ons
in de bringende de veroverde prins, bevonden doen als dat sij ons
soo wat met leigens yscruyt Sadden te weten de Engelse, alsoo sij als
verjaakt is geseyt, Sadden wyl blicke volck op te seuen, dan beson-
den in t'Contrarie wij verdeddes 4' volck op de sevens, in de volgende
dagen pedaaldraden wij ons binnen de ghesboot, alles om den slaag
aan te gaen, leggende enige sevens op de brand waert, verwaer-
tende alle dagen den vijand

Des 21 dito dede den admiral de Ruyter bij t'andfaen van de
Kilist op alle se seven behoudt maels ende verquam en an alle
= t' Schips volck een grge Plunderinghe in t' veroveren der Schipen van
= D^r Robbert, Invoegen een seghelyck natr gedaen Zyne, om te tateren
= vermach syn handen te seppen, om den goeden buyt te behouden, beloven
= de den selven daer en boven met goede vereringhe, te sullen werden
= beschoncken, bevliende voorts an alle officiers, alle stercke draes-
= ken inde veroverde Prysen vindende, in gode versicherunghe te
= houden ende ingevalke t' selve te doen niet machtigh synde, de
= selve aldan te vernietigen en laten uytloopen, welck laetste
als sijnr natr blyscap seer stout seckdijcken te spottendes windde
bevonde

Des 22, windes 2 sevens tot brandre toebedagt, set den
sijnderwoest' Engels des se den 12 deser genomen set andere den
hoop waender onlanghe nijt t' vaderlandt allese gehoonden, de Engels
aan dese kust, waren gelast om acht te nemen op de komst der
Engelse vloot, die wij dagelijks verwacetes, 4 van onse sevens
laegen op de brand waert, wij Sadden binnen sevens boot

alles opgerijpt onse kisten ten meesten deels aan onse fienjt
Januarij gevonden. Den hielden overloop gemaakt, waren oock in god
de order gelve maen genijst bij malkeandeds gelijcs, Stelde
overdoer 2 3e silt waerens aan de val reijde, 1 aan fienjt boort
den aan back boort, om te belletten dat igene negens die dage
lijckes vande onyne met froff gondt, wijn de palm of vensijtes
etc. gewoon waren dagelijckes met het 1e zeldes-valet te hoorn
Gandelen, binnens boort sonder kooms, 3 nacgts stonde
oock 1e silt waerens, soo op de 1e zant, silt en zelf verdoel
om acht te nemen dat geen vactrijge aan seps-Boort son
de koomen, inde volgende dagen winden 3 sepsers van onse
vloot 4 1/2 waerit ingelonde, welke naer eds a twee daegs weder
bij ons quam. om te sien of sij geen sepsers vernamen, 3 avont
gedurende mij sien lagde, windde soo op 4 seps van des Admir
de kuyter van Malpelen eds kanton sloot gedaen tot eds
waer sponninge om goede waer te sondes

February Des 1 february winden van des Admir weder 3 sepsers
in 2de gelonden, om te sien of oock enige sepsers aan dese kuyt
gen opdeds, maer quamden den 4 dito sonder ytwel vernomen
te seeren weder. Bij ons, voorts verwordeds mij onse sepsers
van kuyten wat schoon te maken, met verceden's kien
gen, 1e maedels de gedachte, negens d'overkomt vande vloot
van des Admir, sepsers in 4 1/2 maale te verduynen, door
dien den godden tijt in dit gewelre zalet verhoogs sonde
sijn 1e dagelijckes, mit te waerften was den storm en onwe
der, mit temin waren onse, 2de goetige Admirals 1e wor

1. General Compartment

*1. The General Compartment
2. The General Compartment*



1666
Tijlman
dero officieus niet ledig int Besluynges over t gene macht stede
widen tot zyn loff, voordel van sinne Meesters ende t gemene
besen, ende wraude op sinen bijde gesamentl: vergaderd. Onnges
raat walt gestelt, den anspage aen te vangen, op den Engels
Castel, oft waer t aendse kint ontent d a 10 mijlen van de
Myn gelegen, genaamt Carmintijn. t floc soe ten Ede als ten
lande aen te taften, tot dien dinge souden ettelijcke Jondet Me
gtes soo int landt als inde Kegeerje aen de Mynne woonendes, sijn
met onse Soldaten ende Matrosen Conningeeds, om t floc
nvens den fortie, genaamt Anobobo ontent 1 mijn van t castel
vooint: aen de Ede handt gelogen te bemactigens, waen ons Heer
de Provintie Utrecht sonde 50 matrosen nvens dien 25 Soldaten
ten 15 den 15en plaetse aen landt geset werden, ende vande
wordde segedes, ijde soe wiet volckes naar d vernaert sijn bemant
ward

Des 6 dito s moegens naar dat den Admirael de Keyser ge
paciat t s adde licsten gesamentl: op t zeyn anckdr, n mende
ons Comb de wal hangens, naar de yedderwylde plaetse, de kel
gite van de Mynne sonde op morgen vroegge tijts bij ons makels te
wies, wij passelweds ontent de middael Caap Coeb, sijnde den
Castel t welck als zint voor verscaelt is, door de Engelsche, van
de Hollandens, veroveret is, nvens dien noel den Castel, bij
de onse gepasselwets, daer wij de prince vliegge sagdes of wangs
wij quamen tegendes voant voor t Castel Carmintijn, daer
wij ons gesamentl: voor ten anckdr lagdes tot 3 andres daegs

1665

February

Des 7 dito s'morgens vroeg, quam en de Negers van de
 mijn met ontrent 4 a 5 Zandet Canoes, in ijden wal ten
 4. 5. 6 Negers sittende, souden als t'besproochten was in
 t'aentasten van Carmentijn bij de onse verwougen, sij hiende
 zyn gesamentl: aen ende ont t'scip vanden admiral de
 Ruyter, verwachende op orde om in vens ons volcke te lan-
 den, hier Negers zaden den witte docke of dafie om de zee
 verfredende den velt te decken, om van ons volcke niet de Ne-
 gers van Carmentijn ghekent te mogen warden, ontrent 9
 mijden gingen soo met boots des geloups ons sezelos volcke van
 alle sezelos naar landt, maekende door de Groote Stra-
 dinghe der zee, aende wal niet koomen, de Negers zebben
 licht waertingh, setten op de wal aen landende, niet ver-
 van t'forten ontrent loopen doen gesamentl: toe op t'voort
 fort, t'welck de Negers van Carmentijn al verlaten hadden
 ende te lande waert in gevelicht, onse Negers in t'decken
 dat g'it over was hiende de prima slagge doen van afwaer
 sij hiende ons volcke niet te lande koomen, verlaeten haer
 om t'landt weder te verlaeten, komende wederom aen boort
 vanden admiral: des aenflagh wilde dan niet gestelt tot
 s'andredndaghs, den goddike der Negers, vertoekel, weder
 naar de Mini, den minichte vermaeten in onse sezelos
 om op morgen de lande te s'watten

Des 8 februarij, s'morgens vroeg quam en de ver-
 trocke Negers ten middendels wederom in onse vloot

1665
Februarij ontrent 10 mijls met goet weder quams ons volck ontrent
Zet fortie Anibobo te landen, werden ten deels van onse negers
met sijn volck tijn gij uijze de Boots aln landt geset, vonds in t'lan-
den vol enige resistencie van de Negers van Carmentyn, die van
achter t'geborende, In uijt Keinckel Bos op de onse schoots, moede
sijn met seijdes toegingachend namtn jaest de vlncht, de soldaet
van onse seijdes door Commande van des Graeff Jan van Floorn
moede gestelt zijnde, met alnmaelninge van sijn Conragi-
vlijcke te zonde, met dese woords, Aijst u bromlyck tegen
den vijandt Jek sal u voorgaan als en man mit veron, trockels
doen voort op t'Castell oen, onse Negers liegde waest voor uijt
veriaelgende sijn partijde de Negers van Carmentyn, soo dat
onse soldaet, sonder tegen standt te vinden gemackelijck voort
trockels, de storm ledde ondemijpde des Castells te beklimme
vonds van de Boots geselles gdrages, sijnde getijckelijck ge-
wapent mit pistols piekels ende Interbijels, onse seijdes waer
t'Castell seldr na by galdn helgde, Zet seloe bespieldende t'wijn
ons volck te lande daer op toe trockels, die van t'Castell se so-
ten op onse seijdes enige machts, doe sonder enige schade ons al
te hedinge, na invlijck vonds de storm ledde aln de minijde
des Castells gebract, of de Ingellse sijnde zaer omringt
soo van onse Boots-geselles als swartes, daer in boven de maling
te der soldaten die waest naedren, loften wont om van t'Cas-
telle sijn gesent, t'welck weijnic schade dede, de onse te deels
dunijpde overgedintet zijnde, dede door seijde des vijandt

1665
Februarij

Jaack Jm slagge in Casen, toepende mit Luten om quaertier
 waer op Graeff Johan Floorn antwoorde ghy L. sijn goet quaert
 zwaeren de Engelsen opwind doen de poorte, waer op den ijder seer
 swaere als blanchie indrongel soekende goede Lijnt te bedroo-
 mds: ds Kegerij genaemt Jan Cabts, die sijn woonstede inde Ne-
 gery aen t'Castell hadde. sijnde den selvden onverpadt pers-
 soon t' de Engelsen sijn toegedaes, die de onse in d'proocherds van
 t'Castell alle mogelijche tegensant gadaes hadde. mit et last
 van 2 geschickijs met seeroot gelaeds, die zij op sijn Lijnt, t'welck
 op den berg aen t'Castell stont, sij overb' sijnde der Engelsen
 fladur betic sijt, in sijn te defenden. t' de wijgeringhe des
 Gouvernours, om volgend sijn aenradinghe t'Castell de doen sijn-
 gen, wider de sijn misnoegen desperadt, t' nadat sij de Engel-
 sen sijn geselgelaeds hadde, voor trouwelooft t'bloede zonds, nam
 enic lanetgewere, waer inde sij twe van sijn slaaven doode
 sijn selven met ednen swaerliche quetsende, liep doen t'Land
 waert in noede den Kegerij genaemt Ant Carmentijn, al
 waer sij aen de woude starff; de onse in meester van t'Castell
 sijnde, maekten en den ijgelijche sel van Lijnt te verlied
 troecks so officiers als soldates tot opt sijn tot sijn, in den
 den Engelt vrouws. persoon dat so man sijde des Gouvernours
 boel woe, tals de sijn gelaeds en ander koopmanschappes
 die sij soo in t'Castell als pack sijn vonds, vonds oock ds partij
 stoff goet, den ijder vermenijndes goets genoege te seede, dan ma-
 tent als sijn waer volgt, aldaer laetes, den gedeeld by ds wijer
 den sijn deen de comende, deonckes sel vol en dol, sod dan

1685
168
verflijnde; soo door op het oek, onvoorlichtigheit, malkeander's doot
lijcke quetsten, de officieus om de disorderen, die volck te beschijf
met de wat's met stedeck's draenke den bodmin, h'eders oock
lijft waerter, soo binnen als binjter, & Castell, jaeders also den
wacht ooge tegen alle verricht & op roedie lijft

Des d' d'ito d'naech's jaeden sic 4 singel'ke soldat's onse gevangene
we' sijn bijt loot en b'ijstrijnt verstoed, de welcke mit des peract
lijft (so ons van de vordie gevangene berieft was) & Castell te doot
springen, de Conspirateurs ondocht sijnde waerders aen lande in
vordes, g'loot, ende wel be waert, den volgendem daeg waerders alle
de gevangene van 4' Castell op onse schep's gebract en op de se
schep's verdoelt, den partije van ons volck socht's met sijn sijn d'ragel
aen boort te koomen, maer de d'elgeut van die landt stedeck's jaed
den mit milioens & Castell als ontrent, ende hielden niet toe dat
ijemant mit enige packadie in de boort ofte Galions gingel om aen
boort te vordes, maer ontwaren s'en, niet alleen de packadie maer
troech's sommige maer de kleders, mit gevend des se's, oock d'uppel
steg's daer en boven, seggende, soo wel part en deed te wille's soebd
aen de godder's als ons volck, mit begel'ende dat enige goddech
mit 4' Castell gedragen s'onds w'eders, om de gelijckheit van mit
ons volck te koomen landes, mit te wille's, die daer w'ijndes
stoot's b'ijnt behoulen te seods moijten 4' daer lat's, dan sijn
wilde toe gesegelt betalinge volgend d' waernd daer voor te
sullen gemet's, des d'om't de Auyter s'inds moeg's mit gevaer
sijn sevens, alleen g'olant s'jnd's, maer in s'uldeke volg's, weder

1665
om in zijn Galoep sijn te kroonen. Item 4d waer de bijgeve[n] /
Februarij mende door de looge Abbrandinge sijn, verseleijde mattoelg
soldaten sijn desen dael verdroonckden, soo in 4 swe mende waer
zijn boots Galoep, als oock in 4 omfloer van de selve

Des 11 Februarij Continuïerde de samen rottinge der Deger
om en bij t' Castell, soo dat oprijcke firmant ongemoeij naer
t' strand mocht gaen om aen boort te varen, de onse van
t' Castell als beleget zijnde van dien zijden des loop, seoo
ten enige malds met Canon daer onder, waer op de malmeester
der Deger metten loest vertoock, de onse maectte oock een
accoort met den Coninck van ont' Comendatijn, des selven
voorsondende, indien de Deger sijn ondrdaends niet gered so
wedeit waer, sijn stil te londen, wilden als dant' Castell later
springe, waer op sijn loest garijst siddes, t' kledes gesaunt
naer sijn woingen onse soldats die t' Castell tot op sijn
bewaert siddes, wintden afgelejt, van soldaten die van de mijn
gecommandeet waer, sijn op te ligger. t' opmaend wedeit
aen boort

Des 12 dito 3 morgens lieften gesaunt: ons ancker
ende gingen onder Deger naer t' Castell der Mine, alwaer
wij des 13 dito 3 morgens weder ten ancker quamden tegen
den avond quam een loetder in onse sloot, sijnde woord
wedeit met enige Commissie als des Admirael de Ruyter mist
Hollandt afgesonden, rapporteerd als dat het sijn liet aen sijn
tot afsluten oorlog tusschen Hollandt t' Engelandt, alsoo

1665 de Engelse alle Hollandse schepen, desgelijckes dats
verdring van onsen staet aende Engelse, sij voort soedde oock in
t'opkomen van t'Castel, 2 Hollandse Goovaerdijs schepen van
de Engelse sijn noemen, Ende waeronder de wal opgeboude
Engelse vlaggen als een vissertic ding gesloepde

Des 14 februarij verstonde als dat des Admirael de Ruyter sijde
voorgemelte Commissie Commissie opontbode was, om sijn opt'pod
dieque met de geselle schepen vloot naar t'Castria te begevede
Ende woerde de Engelse Vantent 2: die vande westindische
Compagnie in Engelandt soe aende Caribische Eylanden en
Indes, alle mogelijcke Maercken te doen, dat P^r Robert die
vermijnt wiede geschiedts over te komde, wel in Engelandt
laet, dat Jan van Campen sijde geldge, sijn voutijt, aldaer van
noden was Ende niet over koomen soude, In des In volgende
dages waerde onse looft-officiers gestadich besiel in t'besoingende
als, om een attaque op t'Castel genaemt Caap Corb, gelidde
tusschen de Sint' & Carmelijn te doen, welck Castel (als vord
verhaelt is) mit omringende des Gouvernours, sijn in lande
geleendet is, tot dien sijde wilewds als 17 dito op alle schepen soe
Matrosen als Soldaten, becaet volgens sijn bevelde van de rolle
afgadende sijn gerdet te machde tot des voorgenomde loeft,
t'welck van ons schip tot dien sijde woerde geseld in getal 75
man vande voerde schepen sonde desgelijckes soe wdd man gals
naer advenant sijn sijn sijn waerde, des Gouvernours van
de Migne dede alle de voir omde Okege, van t'laant ontelut
Caap Corb op onse Zijde te hingen, soedde enige van sijn prin

1665
Ditke van wint onderworpen waerd, gecompliceret zijnde, wintde
Marti op alle 8 zegenen seker Socerijcke gelaft, voor tantsoon wintde jaer
man mit midde dan 3 W groot ter wech gegeven + welck noch ten
delde door mijt en woemen bedorven was, nevens den miltfeds Olie
doegelijck voor dranche d miltfens water

Des 28 Martij de windt 2: W: Zeyden bij de wint over 2: 2: 0
aan

Des 2 dito de wint is Comē als ghetes zaddes de loogte van
2 graden d's Amster de Ruyter Paciaetdes

Des 3. 4 D's Vrijen weder mit regēn hijs 2: 0. 19 2: a's dito
5 voornt de windt variabel, zaddes loogte van 3 graden Oostder
bedde, Savonts geraeschetes de Grote Raer op 4 1/2 lijn middelberg
van boven weder, seijdes der salven 5 naechts mit klijen zeyl

Des 6 5 morgens gaat weder, 5 middaechts bevonden in 4 seijdes d's
sonne op 25 min: de linie te wieses

Des 7 de wint 2: W hijs 2: 2: 0 a's wij waren nu onder de
linie Equinactialis, alsoo de sonne geda seclinne addeer op de Graad
hoegh maeket, door dien wij de selve recht boven 4 looft zaddes

Des 8 dito op Sondaef kerkingden alsoo wij den loek in 1 seij
zaddes, 5 middaechts bevonden de linie gepasset te wieses sijnde ontdekt
als 1/2 1/2 seijdes de selve sulden ontes Comē als voer 2: 2: 0 a's om
de passades te soecken tot des

12 dito 5 morgens metter opgaen der sonne kerghs als 2: 0.
wint zeyden daer W. 2: W 2: W ten 2: a's ladden daer de loogte
van 3 1/2 seijdes bedde, nach giffingd, albot betrocken lincet was
de wint weder om lopende gingt 2: 1/2 2: 0 a's

Des 14 zaddes den Travade mit regēn, wij waerd's Zier wedd
Ditke variabel weder onder woepes

Des 15 variabel weder als voer Savonts de wint 2 hijs 2

Ad: coll Arch:

29.

XLVII 21.

1665

Valckenburgh's letters

Translated & typed

D1

Hanwinsten 1896.

①

xcv (Admiral de Ruyter)

80

5 Januari 1664 (5) Bg. Volckenbruch te de Ruyter

J. Volckenbruch
to

D Heer Vice Admiral de Ruyter.

op't Costeel St George Davina

5 Januari 1664 (5).

—

2

XCV (Admiral de Ruyter)

80.

6 January 1665

DG: Valley lunch to de Ruyter

since such was the Pleasure of Divine Providence, that the Port of
TAME. should by your Valour be reduced: the Subjects of his Majesty
the King of England my Sovereign, Doe request your pleases
Advise me if upon my Pleading for, you will release some
under the Command of my Lord Falkenburgh Genl. all the Men
not long since being my Prisoners, you may have heard
treated w: all Civility, & Honour by some of your Gal-
lantrij from the report of Fame, assurath as yours will
fare no worse; In Confidence whereof I rest

My Love

1669. Jan. 1007

Van. Schijn

D3

Ranwinton 1896

③

XCV

80.

Frau Schlofer to de Ruyter
"my lord"

9 May 1664

In Margri at bottom:-

Corn^{ne} Castle 9 Jan 166 $\frac{4}{5}$.

Hoor Vice Admiraal d' Ruijter

Wijn Beer

Ed. waerd' Begijde' ghebb' ontfangen, in daer' tot ghien
d' 1666 d' 27 d' 1666 om ontwaert d' 1666 in daer' oer' te
stellen dat led. volck aldans' bijten' peijchel' want de
sond' moeyen' galden' want op t'v' ant'voord' d' d' d' mit
geuden' te sijn' ontwaert' s' waer' t'v' yot' d' d' v' t' v' d' d'
maer' dat ont' noijt' aldans' b' d' i' g' h' t' d' i' t' d' d' d' d' d' d'
s' l' t' s' in' ont' waer' t' v' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'
te sijn' i' g' d' v' o' o' t' a' l' d' i' c' k' e' n' i' s' t' e' n' d' i' e' g' a' l' d' e' n' u' e' t'
te sijn' d' u' w' e' l' op sijn' god' d' t' e' s' t' e' n' d' i' e' v' o' l' c' k' e' y' e' n'
voort' d' t' e' g' a' l' d' e' n' s' i' l' l' h' u' t' e' s' i' l' o' r' d' e' s' d' e' s' i' n' q' u' e' s' t' e'
g' e' l' i' g' d' i' e' s' i' y' t' a' n' c' o' m' m' e' n' v' o' y' s' e' n'

Wijn Beer
Ed. waerd' Begijde' ghebb' ontfangen, in daer' tot ghien
d' 1666 d' 27 d' 1666 om ontwaert d' 1666 in daer' oer' te
stellen dat led. volck aldans' bijten' peijchel' want de
sond' moeyen' galden' want op t'v' ant'voord' d' d' d' mit
geuden' te sijn' ontwaert' s' waer' t'v' yot' d' d' v' t' v' d' d' d' d'
maer' dat ont' noijt' aldans' b' d' i' g' h' t' d' i' t' d' d' d' d' d' d'
s' l' t' s' in' ont' waer' t' v' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'
te sijn' i' g' d' v' o' o' t' a' l' d' i' c' k' e' n' i' s' t' e' n' d' i' e' g' a' l' d' e' n' u' e' t'
te sijn' d' u' w' e' l' op sijn' god' d' t' e' s' t' e' n' d' i' e' v' o' l' c' k' e' y' e' n'
voort' d' t' e' g' a' l' d' e' n' s' i' l' l' h' u' t' e' s' i' l' o' r' d' e' s' d' e' s' i' n' q' u' e' s' t' e'
g' e' l' i' g' d' i' e' s' i' y' t' a' n' c' o' m' m' e' n' v' o' y' s' e' n'

Lina mt Castel
George des d. 10
antw. N. 1665

Ed. Dienstwillige Vriend



XCV

(Admiral de Ruyter)

(4)

80

10 Jan: 1665

D: 9: Volkvulvich te de Ruyter

In margin at end: -

Minica in Costeel
St George seen 10th
January A^o 1665

W. J. van Steur

Stuur te lande en passeert niet, alleene Heere V. D. wil wiken. Bekent
Maachen: Dat Alden Morgen een Goede aan ons is gecomen Van t'quartier
Van Cormantijn / t'ambrygnde, dat De gesanten Volahde, met Contentement
Waarover (huyl met swarten te doen. Recken) my niet te seer sal
Verlyden, maar t'beste hopen, die van Lutti t'welck de geme. Syn
Daer inder Calo (ort Jortet) Aldem den persoon voordesen door my aen
Haer gesonden, Secretelyck te rugge ontboden, wat ons daar van voor Compt
Salck niet inder later, V. D. Syner byt Bekent te maachen en ondertekent
Na goddelijcke Recommendatie en presentatie Van ons Willige Dient
Stuur

W. J. van Steur

W. J. van Steur ^a Dine en Vriende

W. J. van Steur

W. J. van Steur
ma den 25 Jan 1689

D5

1890

(4)
(5)

XCV

(Admiral de Ruyter)

80

21 Jan: 1665

L: 9: Volkhuus te de Ruyter

(62)

XCV

(Admiral de Ruyter)

80

23 January 1665

H. Volleburch to de Ruyter

(with 5 enclosures)

Den 13 Januarij A^o 1664

Ick heb gelezen den brief se. V. & gesonden heeft met de
Vrint Amintas, in heb hem te kennen gegeven se. pres. Intac
Voorde welke hy se. hartelyck doet bedancken, in weg. in de
bewaringe van eenige ding, ick wetet noch niet, of daartoe
occasie sal offereren; doch wanneer occasie sal offereren
han. se. send. in

Op de eerste aankomste waren sij haer verbittert op se.
Casteel Cabo Fort, verseeckerend, dat haar selven van
Swarten Jon haart affsteeren, maar weetend, dat haar
onverseeckert vant selve te weten, so hebben se affgelaten
in prepareren, haar selven op de Compst van de Engelse
vloot, van welckers Compst verseeckert sijn, want
sij hebben twee schepen tot branders geprepareert de
een sijnde een fley, Linck van haar eygen, in d' andere
een Engels gebouwt schip sijnde dat van Cap. in Schoon bare
sij sijn genouch jaer te kennen, en alse bekent sijn, so
veel te betor sijn sets myden, haar meeninge is, so dicht
on d'rt Casteel te cort en als cinnen in een halve maan
in so met de vloot tot anchor te vechten, in d'nde
vloot sodanich, als daer van gesegt en gerapportert
wert, ick hope, haar saachen sullen haer gedaan sijn,
als maar vier van haar schepen aan een sijn, in de
vijfde soorte van ons fregates, sullen met de vest wel
deelden, so wijt sijn tot inwendien st presenteert ick
blyve

J. W. de Oetmoedigen J. R. L.
of hem die d. Deens maat van
Maria

6.6

XCV

80.

23 Jan 1665

Volck: to de Ruyter

(5 wcs)

Handwritten text at the top left corner, partially cut off.

Dierbare Vrient

Cabo Cors. (asteel) Dn 11 Januarij 1664
Savonds Dn 10 uren

Jstover hebbe verstaen van brenghid. Jst. van welcke
ich hebbe ontfangen het fontement van V. dat nu
mijn meeninge veyelijck macht te kennen geven
Ick doe V. seer beklagen voor V. ongeluck ick hope dat
d' Heer sal V. voor 't selve voord. r. bewaren, in V. twee
maal so veel seggen

Ick bidde V. gaef mij eens een goede onderrichtinge wat d'
Hollands. r. sijn potentie is, hoe en op wat manier, en
offer geen tyding is van onse hierwaerts comend. V. vloot
en al t' nooge niets daer mocht wes. en ick ben gereset
en claer tegendat hi'n vloot comt, wij hebben vijf
swaalt. Bonders, twee actien Bonders, en acht, acht pond. r.
t' herwaerts gereset om hi'n te verwellicomen behalvens d'
Stieken d' minste van d' t' om t' slancken in Cas van
Storm, sij sullen d' inbooring. en niet op haar tijds
hebben noch voor gelt of tot lie. d' en Formantijn is
geproideert met 2000 Soldaten on. V. Commando van Van
Cabel, hij beclucht u mis Fortuyn en so V. eenig ding
marquiert rad. rijfert u selve, en ops V. advys sullen wij
V. daer aan verholp. en so ghy enige goederen bewaart
hebt voord. Duijten en het begeert, so sal Sulx in
verseeckeringe nemen en verwacht volcomen velaas
hoekt met d' Ding. en daer gaet en laat mij met d'
eersten van V. vecten en sal ondruffelken blijen

Wat ghy gelever hebt aan Comendo
heb ick ontfangen, en gesonden
aan d' Ag. vrent

V. V. Verseeckerd. en Vrient
Silbert Beauis

D. J.

Jhy sult wel doendasse mijn bries te brand. en duijt
vrees dat se geintercipiert soude mog. en werd. en geef
en brenghid godde woord. en segt hem dat ick sijn getrouwich
sal betalen

D 8.

Aanwinsten 1896

~~6c.~~

XCV

80.

23 Jan 1665

Valck to de Ruyter

(5 wiss)

In uwen hebick ontfangen, Indoe & C. hartelyck
begyncken, voorde. menichvuldige drienfchap, so
veelt gelieven ons mede te deelen, wy hebben noyt geen
betor of meere. & occasie gehadt om u te gebruiken als nu
wift in wy by wat manier, doch wy moeten betor gelegenheit
af wachten alre Joot gelijck, die geve ons een geluckige
we comisse

Monday dat onrecht is veert hien dagen verdoen synde. In
lelt on van De Simbr, daar auy veerde alhier een vloeyn
scheepier voor Da Mina, Comend. wt hollant welcke
met de Engelse vloot is gesonden tot aan vaalmuijen
in hebb. ind. & wint westelyck gekregen de Engelse vloot
is in vaalmuijen ingelopen, ende elene hollant. & heeft
t' see gehouden by welcke manier sijn passagie heeft
gekregen, in heeft vand aar in vijf wecken over geseylet
hy heeft de Ruyter een Reede gebracht, van hoe veel
scheepen, ind. namon vand elap. al in quantontijt van
hoe veel stukken de volck ind. schip op heeft, d' aar is een
vande tweede soort. & vande derde soort. & drie vande
vierde soort. en ses vand. & best. looy sluyd. in hien scheepen
in Engelandt ruyt gefet benevend. & welck door order vande In
Coninck. de welcke so goet sijn als drie vande vierde soort
hien sijn gaten, de sijn sijn van 46 stukken alle seggen
in de vloot in schipen wt gesonden doorde Comp. gelijck
sijn meere nieuw breng. ind. vande hollantse vloot. & schepen
ind. vloot vaardige schepen de welcke alle meere seyl see
waren, ind. sijn geseyt na soured. en so hien aarts
maar ich hoop de Engelse vloot sullen haar aangouwe
nemen, want sijn mede ind. aar mede weeten.

In de Antynse negers hier sijn geweest is my onbekent
maer de hollandrs sijn besich met de Jutules negers
om weten waken hien affstontie, maer hebben noch
geen intontie in de castel int. & nemen in door en aler
dat sijn sien wat vloot eerste te voorschijn comt, ind. so
haar vloot eerste comt, sullen haar de vloot door de castel
Cabo sijn int. & nemen, ind. so de Engelse eerste comt vertouwe
hien voornemen geen voortganick sal nemen
wegens onse vromdendre geweest sijn tot anta is niemant
doorgebleven, maer so de Engelse ons bericht. ind. sijn ind. de
vloot 20 Duytjen als 30 mylke swartendoot gebleven
ind. Agout sijn commissie met de reft vande brieven sijn
aan comendogelaten

Bertre

69

6.d

XCV

80.

23 Jan: 1665

Volck: to de Nuyten

(5 pios)

J^{hr} Ik doe U hartelijk bedanken voor de
my hebt gevonden, maar ik heb niet ontfangen de
reus daar van is gelijck ick oordeel om suspitiewe
vermyden, maar de Hollanders hebben genomen de eerste
int schip waren, so dat genootsaecht ben geweest die te
verloopen eerste int schip quam, en ik verlovckde
sent geen meer, om suspitiewe vermyden, want daer
sijn veel die op ons passen, en hebben grotte jalousie over ons
wat de redens is, is mij onbekent, sy wilden niet laten
dat men eens overt' schip gaat de andere mogen wel
gaan, waart' hun belidje, ick wensche dat ick se een
recht oorsaek soude geven, waarom sy so jalous sijn, niet
meer ik blijve. J^{hr}

Uwv Dienstwillig Dienaar

Uwv Dienstwillig Dienaar

Uwv Dienstwillig Dienaar
Op de ontmoeting van de Capten pomp, sende veld
Capte van den ongeteekende drijt van Capten Schoenburg
soo datelich inde schede van een Mes gemercreerde, sedt twee
die originele, by my gehonds en schede veld geveke, met schoen
paampelen, holden bringer daerover vanden sel, die selve mooken
li daer vint last te om teorgen, onder cordete dunnelt mij, mi
genoth hebben gehoren, in vint Schoenburg sulden schyn wel
vintden maek worden, waarmede na dinge gebedden sijn.

Uwv Dienstwillig Dienaar

Uwv Dienstwillig Dienaar

Uwv Dienstwillig Dienaar

Uwv Dienstwillig Dienaar
vintden maek worden, waarmede na dinge gebedden sijn.

10
Aanwijst: 1696

(6e)

XCV

80 69

23 Jan: 1665.

Volck: to de Ruyter

(5 arcs)

Mindelike vriend, Cabo Cor's Castool d. 13. Janua 1664

In uwen gedatort van datodeser is mij ter hant gestelt, ghy sijt mij niet onbekent, en silt geen ding gebreck hebben. So lang ghy sijt indien vande Royaal Comp. ick recommandere mij aan Cap^{tn} Schoornburch, indien het niet toe prejuditiu van onse andere vriend soude strecken, soude vE: connen verlossen.

Ick hebbe geconsiderert, vant gene ghy adviseert ick bidt vE: laet mij weten bij wat manier d. Hollands weten van onse vloot, dat sij haer so daer maken, en waar ghy meent dat se ontrent sijn, onse vloot sal geen ad'uis mancuereen.

Ick bidt vE: Instantelijc laet mij weten bij wat manier dat d. Hollands meenen Cabo Cor's of t' Casteel formantijn te winnen, ende adviseert mij sijncaelijc betaelijc of daer geen formantijn se swaer in aande Mina sijn, om met d. Hollands te handlen over t' voorn Casteel.

Ick bidt vE: mede geeft mij eens eengoeds reekeninge hoe veel dat van ons volck aan Anta sijn doot gebleven al gevangen, so t' mogelijc is ick sal u verlossen, indien vE: maar 2 mis ket's schoots van Dae Mina condegeraachen, ick konit vE: verreekeren dat ick vE: sal doen verlossen, also daer volck sijn sal die op vE: passend, ick sal vE: niet prefferen als t' geendaer vE: willich toeseijt, ende geen perijckel, ick hebbe vE: 4 hoondrs gesond. In t' geen vE: soude begeren onthet t' selvert sal vE: toe gesond. In word. In, ick sal myn Casteel mainteneeren tot spijt van d. Hollands in blyve.

Uwen Trouwde b. mindelike vriend

J. B.

Ick bidt vE: so t' mogelijc is sent quagion finans Stock die Cap^{tn} Schoornburch heeft.

Ick hore een vliegint rapporte dat onse Schapen. by d'r hant sijn.

6.f

XCV

80.

23 Jan: 1665

Valok: to de Ruyter

(5 wcs)

Goede Vriend

Ik hebbe ontfangen bij een Swart en Blanco D.
welcke segt van D. te comen de meeninge daar van
is mij onbekent, Ik bidt V. lient mij weten D. eren
waaronde schepent sel steecken, en wat meerd. In nieuw
V. hebt, ik bin niet roel, of anders soude noch meer
Lange dren, ik sal blijven

V. goede Vriend

Julb. Beauis

Inaquou finam segt dat Cap^{tr.} Schoomburek doch
zijt swart hant, het sal hem wel ter hant
wersen gefolt

69.

XCV

80.

23 Jan: 1665

Vallet bi de Ruyter

(5 ans)

D 13

(4)

Aan wint : 1896

xcv

80

6 Feb: 1665

Valokke buch to de Puyter.

Van Heer

Ed. heer aangename, van d'n negende in d'1745, is mij eerst
dese voormiddach overhandicht, waar wt met blyt schay
garen hebbe gezien, de Veroveringe van Formantijn
met welke overwinninge niet en connen gelaten
Ed. hier bij te Congratuleeren, en op d'n inhoud van
het Voors. Schryven, wijders te Rescribeeren, dat ons
de groote disordine aldaar, gans ongenuechelyk vallen
te vernemen, Sonderlinge, voor so vele d' naturellen
daar onderwerd en getoucheert, want d' d' d' d' d' d' d'
minge van dien d' Comp. veel gelt en niet weyni
ger moeyton en sal (kosten), waar in nochtans
gepult moeten nemen, onder tusschendat belangend
de gerequireerde besettinge, ons onmogelyk is,
Sonder Ed. assistentie, daarin d' noyige oere
te stellen, welke Voors. assistentie, daarin en consistet
dat d' Voors. plaat d' van so vrywillige personen
soude mogden werd en beset, ten ware Ed. present
tind d' assistieerd. meer d' te vereytschen, te welck
geschiedend. So d'n sal op d' veranderinge van
het Voors. Quartieren, niet ontbrecken, sodanige
godd' orde te te stellen, dat d' Saacke in sort tot
steilt en alles in gods' ordre sal worden gebracht
voornemtelijck. So d' Ed. daar op d' de rest van
lant sal gelieven te houden, so d' d' plaat d' met d' d'
vloote mocht comen te verlaten, maar d' d' d' d' d' d' d'
op d'n Sibyt, van sodanige quartenteijt volck
i' ontblooten, daar maar so 4. Soldaten tot besettinge
van twee plaatsen effective strecken sijn, indier' gelijk
getal van nieuw volck, hier alleene in te nemen, en an
med' niet geraad en werd en gevonden, te geene nochtans
indien Ed. op d' Voors. wijs gelieve te dissonneeren
buit en alle swaricheyt ten best en sullen wetente
schicken, weshalven't selve van d' Ed. by d' d' d' d' d' d' d'
verzoeken, gelijk oock niet en meenen, dat d' d' d'
opvrooyen Sag doorck en Smit aan eenich
ond'richte of last tot reddinge van d' Saacke aldaar
iet soude ontbrecken, also haer van alles schriftelijck
Ruyne genoech hebbe geïnformieert, en by voorvallen
van jets daar ongelast van soude en mogden sijn, moet
haer advisen on d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'
recht noot welen, wel geringe

Bertre

D 14

XCV

50

⑧

11 Feb: 1665

Volck in de Ruyter

D15

⑨

XCV 80

11 Feb: 1665

Valer Co de Baylen

Hanwilsen 1896

Dib

(10)

XCV

80.

15 Feb: 1665

Volck: to de huyter

Gian wust 1896

D17

②

XCV

80

15 Feb 1665

Valick: tu de fluyten

Aanwinst: 1896.

D18

(12)

XCV

80

18 Febr 1665

Valok: to de Puyter

Uw Hoogheid
Uw Hoogheid

Heden en is hier te lande Wegens De Bewuste Saake niet
gepast, als dat enige begroetinge wegens Den Coninck
Fictor in Dahij Ingecomen sijn. Dat onse gezanten op morgen
Met hare finale Resolucie sullen Dispecheren, wat de selve
nu sij gunt tydt sal wesen. Leert den tyt, in god geve goede
Rebunde niet coningelaten, om vrd beyten verlanzen te
houden. Dit weynige te adviseeren inder tuden tot wijder
Voorval, na groute verolyvende

Uw Hoogheid
Uw Hoogheid

Uw Hoogheid
Uw Hoogheid

George de Mina
George de Mina, dds 19 te 1664

D19

13

XCV

80

19 Feb 1665

Valck, to do Prunty

D 20

14a

XCV

80

Aans. 1896 XCV 80

29 Feb 1665

Volckensind te de Ruyter

(copy)

Miden mit mogelijkst en soel wesen schoon get boien
oock al daerlyck was get volck miden get soet sijn
maer Va^d daer en comt te defendieren van victualien
en waeter te sorgeln of sij quaet sijn's jman te
salverien of afftevoeren aengesien t selve door affrij-
dinge van swarte sal wesen alle wate door dan
de bloot sonder enige effect van hare volck sonder
rommen wesen omeloot. En tot hare retour en v^d de
desen gant omblapen gemachte schoon wij adn
de andere zijt oock dat stellen en sustin^{en} dat
Caboors in gante van Engelle te luttin loo segeve
sijn voor de sacten g^{er} te lande is aff v^d te
werelt sonde rommen wesen aengesien die Natie
ijegewoedice van daer w^{er}den geschieden gedurende
de onlusten en oorlooge in Europa hare l^{ij}te v^d p^{er}
sonde omgonden d^{er} in door t^{er} begin van die staets
aenlijdinge h^{er} of adwoogen sonde moegen w^{er}den
hare geb^{er} in die v^d w^{er}te t^{er} g^{er} l^{ij}ten of de hare
te stonddelen en ons wedde m^{er} w^{er}lyck te becommeren
t^{er}den ons yegewoedice selckerade als voor g^{er}men is
d^{er}ijende waer in ons nochtans g^{er}en s^{er}l^{ij}ten stellen
en ondtstellen so den bet^{er} hoopden.

Hoogende get tweede aengadde 3^d langer s^{er}lyt
g^{er} te lande en get in du v^droly dat de vloot v^der g^{er}men
bet v^der sonde rommen v^derige of doen ifter s^{er}ly dat
indien de victualij of w^{er}selginge van de selve w^{er}den
v^demitteden so dese v^dist te s^{er}lyden tot de comste
van de schepel van oorlooge en andere die d^{er}elijp
w^{er}den swaert t^{er} selve tot m^{er}challijche v^dercheringe
van des staets bes^{er} g^{er} te lande sonde st^{er}cken als
rommend in die yewalle Caboors t^{er}stont te w^{er}ten
w^{er}de belant g^{er}lyck van g^{er} bij lande adn die van
t^{er}in m^{er}de sonde comen doen om hare tot v^der te
be^{er}gen twelck voor de comste van de v^der^{er} oorloof
segeven mit z^{er}nde geschiet noch comend w^{er}den
g^{er}obimden als dan door de selve bij v^d w^{er}tedel
sonden comen w^{er}den v^derlyck m^{er}de selck
ontw^{er} de victualij soo danig s^{er}ly gecont^{er}-
t^{er}idat dat de vloot ten langhsten mit m^{er} dan
voor 3 maanden en den half sonde w^{er}den s^{er}ly
of v^derlyck daer de comste van de andere schepel
om get saison des tijts gant mit te s^{er}cker en g^{er}

14b.

XCV 80

23 Feb: 1665

Volok: to de Ruyter

(copy)

In 't O. ons adwys de siddende of de voor by vicialij
Lange rotar de mten kan vermittelen of niet so
dijge ovedijle wyl. abdolijnt dat 't onreghbare
vloot niet langer en sijnde geprovideerdan al de
sclae ons gelyc gelijck te romminderen sonde
ghommende niet in patria en sal comen
retrouneren te gesuygen al boorden 't sclae adw te
doen ander oppoitten en disseynen te opdenitelen
nochtans aln 't latende te overleggen de onge-
lycghijte wade in gite te lande selijden en of
op gite gecomen adwys soodanighe staet macghedien
gemachte dat 't blyscap dake nate sonde comen
wade gelycstade te mde op den ondelckere te gelyc
wagghende de onghelycghijte mde te grooten een
sonde warden tot den onovermydelijcke rijne van de
gelycke vloot anghesien onmogelijck is gite so blyc
volp van laut te voden 'twelck blyc noch gelyc
noch yamwoordelijck sonde warden derghalven aln 't
ghewende boes' ghijpelijc sulden laeten gite om-
teken gite mit gite te d'oonde en doen adw
ghesien ten d'insten ban' gelycme Oede onaden
d'alen sijde sulden sijnmitteren onder de rade en adw
d'ander sijde ghedijnghe stellen te liden en dradgen
't gelyc de onghelycghijte tijt d'it blycson over ont
sal warden beeynen.

Andert hiden dat sij 't s'recht oock niet en
rinnen gelaten des selfs verdoon gite sij te
rinnen in wat boeghen door 't oede ghedijnghe
ghesien de vossijne van 't fors Garmenijn sijnde
ghewone 't sclae sonde de noodighe ghedijnghe van
ghene dake toe ghedijnghe niet en van warden
ghewone d'it of ghedijnghe onder alle wylde
ghewone ghedijnghe ghene sijn die mde d'it
noch sij ons selfs mde sonde warden te rommende
als gite noodighe volck tot de ghedijnghe van d'it
'twelck. voor d'it mit de ghedijnghe van d'it
Mina en Morde sijnde gelyc so is voor den kinn
d'it onweder d'it ghedijnghe wade dat de voor f'it
ghedijnghe op 't romme sij ghedijnghe van soodanighe
ghedijnghe als het ghedijnghe de ghedijnghe maght van
des bijante ghedijnghe warden ghedijnghe sijn
ghewone mit op 't s'recht mde mde gelyc volck
mit de selfe

D22

Amsterdam 1696

14.C

XCV

80

23 Febr 1665

Valck to de Ruyter

(copy)

23
 niet dat selfs bloot ten minste ten van vyftien
 capen werden. Berogt door ges. beft van't boef:
 Carmelijn in in veel ergere conditie werden ge-
 laeten als de selve ons quijt gebonden derghalven
 by dese requirerden en 't bevolcken op sulke regard
 te geboden en indien mogelijk op Soedamys lande
 als het doonlijck oorde te stellen dat de staete
 niet ten proyeu tot discretie van ons quaetwil-
 lige en mogen werden gelaeten of geprofitu-
 uret waer toe worden het voornemen volckemeds
 noodich niet elken volcke te de quaetwylige van
 A. 5. a 6000 lb dienre te werden geprovideert
 gelijck 't selve den O. indien sulke oijten mee-
 kelijcke onvriendte van de bloot Jorde samen
 werden. Omist gedient vrie Bloedde en van
 des selfs gedreinde discretie en voorsichtighe
 stonwen dat daer omtrent ten dinsten van
 gedreinde bette sal doen en laeten gesequiden
 tegeen de noordasche lijkegeijt vordere in welke
 stonwen ons offreden te elyken die syn. Ouder-
 stont Edele Gestrengen. Heer. en was onderwicheint
 31. Dieret J. V. Valckenburghen Konig margine
 Mina. den 13. february. 1665.

Dit is dant concept
 opgedone om d'inter
 van de genen landen
 gung

D23

Rowwust: 1896

14d

=

XCV

80

23 Feb 1665

Valck to desluyte

(copy)

Van den Heer vice admiraal De Ruijter.

Uw Brevet is mij loof te Staat de groote Indische Compagnie
lijst me de de Directie, en alsoo ick en heb een
aanbreffelen. En soo en ik niet mogelijck mijn Gewent
en deijck afscheijde van u te. Coninc sijn meer Bede
het seer en doem mijn vooch Coninc sijn meer Bede
doen Insepleck twijffelen niet ofte sal de adonoraen
mich worden soo en en ick niet zalate de adonoraen
en vice admiraal in goode de schout bij nacht aert
van Met de Commandant de niet van de Capiteyn
oer schout bij nacht bevordert sacht wandt en willeem
wandt sijn vintredes de vintredes Capiteyns de
officere sijn te Bedanck van de goode vintredes en
deigentijns die de: te sijn sijn en ontrent dese sijn
van sijn sijn doem gods sijn sijn en sijn sijn
vintredes met de: met de: onder sijn sijn vintredes
met twee en drie maanden vintredes vintredes
sijn twijffelen niet ofte mij sijn sijn sijn sijn
tijt mede niet tot onse denotie sijn sijn sijn sijn
dat de Ingelethen van die landstrecken tot noch toe niet
en en tot onse denotie sijn sijn sijn sijn sijn
bedenck sijn vintredes sijn sijn sijn sijn sijn
en noch soo en sijn sijn sijn sijn sijn sijn
daarmede inlijpen de Communicatie aan mij gedaen
sijn die en de Baloe maent op sijn vintredes sijn sijn
en Coninc sijn sijn sijn sijn sijn sijn sijn sijn
mogelijck noch geschied te wils de vintredes sijn sijn
te retarden of op te honden vintredes de: Bedanck
voor alle goode Correspondentie en vintredes met vintredes
sijn dat de: noch worden sijn sijn sijn sijn sijn
en afbreuck der vintredes vintredes in Coninc sijn sijn
en vintredes vintredes dat god almachtich de: met
denotie vintredes vintredes vintredes vintredes vintredes
vintredes vintredes vintredes vintredes vintredes
vintredes vintredes vintredes vintredes vintredes
vintredes vintredes vintredes vintredes vintredes

Georgedamma den 25 febr
1665

De W. G. A. m. m.
De W. G. A. m. m.

D.24

Bauwüsten 1896

15.

XCV .. 80

24 Feb 1665

Valck: to de Ruyter